

LA BOURSE EGYPTIENNE

24, rue Galat - Le Caire

EDITION DU CAIRE

Telephone 49000 (10 lignes)

LA POCHE DE MOJAIK PRÈS D'ÊTRE ENCERCLÉE

COLLABORATION ANGLO-RUSSE

L'extrême franchise avec laquelle M. Anthony Eden a parlé, à la radio de Londres et aux Communautés des conversations anglo-russes de Moscou est de bon augure. Elle prouve qu'Anglais et Russes ont décidé une fois pour toutes de placer leurs relations politiques sous le signe de la solidarité amicale. Et le fait est heureux pour toute l'Europe, car son attitude sincère entre ces deux grands peuples, il n'y a pas de reconstruction possible du vieux monde.

L'annihilation totale des forces militaires de l'axe, but immédiat que les Alliés cherchent à atteindre, ne doit pas être suivie d'une anarchie générale sur le continent. Or, seul un plan d'action commun anglo-russo-américain pourra l'éviter. D'où l'importance capitale des conversations menées d'une part entre MM. Churchill et Roosevelt à Washington, et d'autre part entre MM. Eden, Staline et Molotov à Moscou.

Tant que la France, la Pologne, la Hollande, la Belgique, la Tchécoslovaquie, la Yougoslavie, la Grèce, la Norvège et les pays amis n'auront pas reconquis leur puissance militaire — et il leur faudra un certain temps pour cela — c'est le bloc anglo-saxon et l'U.R.S.S. qui de fait après la victoire seront les arbitres de la situation européenne et qui détermineront le cours immédiat des événements.

Il faut voir là une assurance capitale pour l'avenir.

La Grande-Bretagne, les Dominions et les Etats-Unis d'Amérique professent en effet une doctrine morale et politique qui constitue à coup sûr le dernier mot du progrès de l'humanité au cours des siècles derniers. Les Anglo-Saxons ont défendu de même une puissance militaire d'une écrasante supériorité, sont respectueux de la religion, de la liberté des peuples et des individus, amis de la vie confortable et honnête soucieux de la prospérité d'autrui où ils voient justement une garantie de leur propre prospérité. Lire and let live, vivre et laisser vivre, telle est leur devise. Une reconstruction de l'Europe sur de telles bases doit donner les meilleurs résultats, car elle favorisera la renaissance politique des Etats asservis et leur renouveau économique.

Quant à la Russie, elle a eu une fois de plus la preuve de la solidarité naturelle qui l'unit étroitement aux Anglais — et aux Français — pour faire contrepoids à la masse germanique en Europe, et aux Américains, afin de faire échec aux ambitions nippones en Asie. Les intérêts supérieurs de la nation russe, en 1914 comme en 1941, lui auront commandé une collaboration amicale et sans réserve avec ses alliés d'hier et d'aujourd'hui.

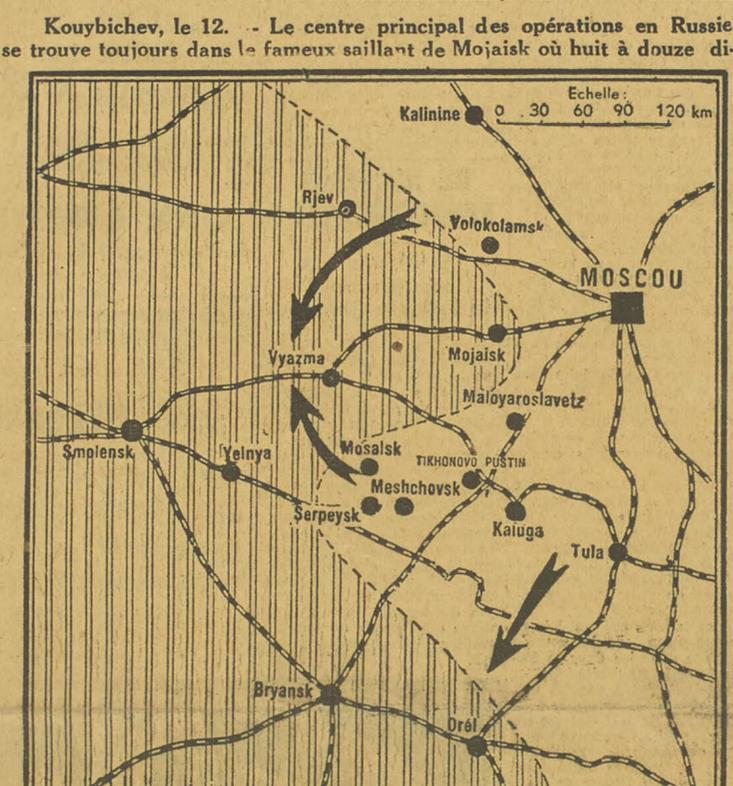
La collaboration anglo-russo-américaine réalisée dans cet esprit est la garantie de la reconstruction européenne.

L'INDUSTRIE TEXTILE

Le ministère de l'Approvisionnement s'occupe actuellement de mettre de l'ordre dans une branche essentielle de la vie nationale. Il s'agit de la question du rationnement et de la distribution des textiles — matières premières et produits finis — qui vient au premier plan aussitôt après celle de l'alimentation. C'est évidemment les dérivés du coton qu'il s'agit de réglementer, puisque c'est de coton que se vêt l'immense majorité de la population égyptienne. Il ne serait peut-être pas sans intérêt à ce propos d'exposer le problème dans ses grandes lignes. Si le gouvernement a décidé d'intervenir, c'est parce que la guerre a constamment rendu plus complexes les données initiales. Avant l'entrée en guerre de l'Italie, les importations de filés et de produits manufacturés ne rencontraient aucun obstacle en sorte que les prix étaient automatiquement stabilisés à un niveau normal.

La difficulté des communications, compliquée par les bombardements soviétiques, rend la retraite allemande des plus critiques

Kouybihev, le 12. — Le centre principal des opérations en Russie se trouve toujours dans le fameux saillant de Mojaïsk où huit à douze divisions nazies, suivant diverses estimations — soit 150 à 250 mille hommes environ, — se trouvent sur le point d'être encerclées.



LE FRONT SOUS MOSCOU. — Les flèches indiquent la direction des poussées russes vers Vyazma et Orel. Le territoire hachuré représente la zone encore occupée par les Allemands.

Le communiqué russe de cette nuit déclare: «Le 11 janvier, dans un certain nombre de secteurs du front, nos troupes ont continué leur avance, attaquant de flanc et venant à bout de la résistance des centres ennemis. L'ennemi a subi de lourdes pertes tant en hommes qu'en matériel. Nos troupes ont occupé un certain nombre de localités, y compris la ville de Lyudonovo, à quelque 67 kilomètres au nord de Bryansk, ainsi que l'important gare de Tikhonovo Pustyn. «Le 10 janvier, 11 avions allemands ont été détruits. Nous avons perdu 2 appareils.»

On ignore pour le moment, le sort des troupes allemandes tenant toujours dans la région de Mojaïsk. Le commandement allemand parviendra-t-il à retirer ses importantes unités? Ou bien ces fortes troupes, destinées en novembre à l'attaque contre Moscou, sont-elles toujours immobilisées faute de moyens de transport? Feront-elles un dernier effort pour défendre des positions qui sont déjà presque menacées par l'avance russe vers Vyazma?

Quoi qu'il arrive, il est évident que l'état des communications en

cette saison et dans cette région est tel que dans l'éventualité où les Allemands réussiraient à retirer le gros de leurs hommes, ils devront abandonner une quantité énorme de matériel. Or, ce qu'ils ont perdu jusqu'ici suffirait, d'après leurs radio russes, pour équiper complètement dix divisions d'infanterie et quatorze divisions de chars. Les Allemands renoncent de plus en plus d'ailleurs à utiliser les voies ferrées pour l'évacuation de leurs troupes, car l'évacuation soviétique a intensifié ces derniers temps son action contre les voies et les centres ferroviaires utilisés par l'ennemi, écrit dans l'«Etoile Rouge» le major Denisov. Les derniers raids russes ont été effectués sur 32 centres ferroviaires détruisant 85 transports. Les grands centres ferroviaires, comme Polotsk, Irtis, Vélki-Louki, Rzhev, Opel, Seukintsel, Orcha, Briansk sont continuellement soumis aux bombardements incessants de l'aviation russe.

A 70 kms. du chemin de fer Smolensk-Moscou

Suivant les experts militaires neutres, les Russes doivent se trouver à environ 70 kilomètres du chemin de fer Smolensk-Moscou. Beaucoup dépend peut-être donc de l'effort allemand pour tenir sur le plus de points possibles pour protéger cette ligne de communication vitale. L'axe droite de l'armée de Juchov, dans la région de Rjev, ne paraît pas encore être entrée dans le mouvement certainement prévu pour se refermer sur les restes des troupes allemandes, bientôt prises dans les ferrières tenailles, et il apparaît possible que l'activité de l'aviation russe, poussant jusqu'aux centres de communications essentiels allemands en Lituanie et en Lettonie, soit destinée à empêcher tout secours et toute réaction allemande au nord-ouest de Moscou.

Vers Orel

Tout en accentuant leur poussée en direction de Vyazma et Smolensk, les Russes, au sud du front, semblent esquiver un mouvement pour prendre Orel où les Allemands tiennent depuis longtemps et où, comme à Mojaïsk, ils risquent maintenant d'être isolés. La résistance ennemie dans cette région est relativement forte, mais les Russes ont réussi à infiltrer en de nombreux endroits dans les lignes ennemies. On remarque en outre que les Russes s'avancent audacieusement, mais ils n'ont pas à craindre que leurs propres saillants soient coupés car, contrairement à ce qu'on fait les Allemands, leurs têtes de lance se trouvent toujours en force et appuyées de résistance ne les sépare des troupes de soutien.

Les atrocités nazies en EUROPE seront sévèrement punies

Aujourd'hui, à Londres, une conférence interalliée inaugure ses travaux

Il est indispensable, estime-t-on, que les civils allemands connaissent les rigueurs de l'occupation

Londres, 12. (A.F.I.) — Un conseil interallié, groupant d'une part les représentants des nations actuellement occupées par l'Allemagne, et d'autre part les représentants des principaux belligérants, à savoir la Grande-Bretagne, l'U.R.S.S., les Etats-Unis et les Dominions Britanniques, va se réunir au début de cette semaine pour examiner les nombreux dossiers relatifs aux crimes commis par les Allemands contre la population civile.

Le Conseil déterminera, dans la mesure du possible, les responsables de ces crimes et prévoira, dès maintenant, l'établissement de tribunaux spéciaux devant lesquels les coupables comparaitront après la guerre.

Un tableau poignant

Cette importante réunion va se dérouler au moment où les peuples occupés subissent l'épreuve la plus terrible: aux représailles, aux déportations, aux exécutions et aux emprisonnements viennent s'ajouter le froid et la faim. L'hiver particulièrement rigoureux en Europe Centrale et Orientale, l'absence de combustibles — bois ou charbon — rendent les conditions de la vie extrêmement pénibles, et les Allemands ne font rien pour alléger cette misère. Au contraire, ils poursuivent leur pillage systématique qui, en privant les habitants du minimum indispensable à la résistance humaine, comme les pommes de terre et les vêtements chauds, entraîne une hausse vertigineuse de la mortalité. La mortalité, par exemple, dans des pays relativement privilégiés comme la Belgique et la France a augmenté de 100 0/0 chez les enfants et les vieillards.

C'est en ayant à l'esprit ce tableau poignant de l'Europe opprimée que le Conseil interallié se réunira. Les dossiers de la France, de la Belgique, de la Hollande, de la Norvège, de la Tchécoslovaquie, de la Pologne, de la Yougoslavie, de la Grèce et de la Russie seront examinés. La communication de Molotov du 6 janvier sur les atrocités allemandes en Russie (dont on trouvera un résumé plus loin), révèle un degré de sauvagerie chez les Allemands à peine croyable, et ce rapport aura sans doute de l'influence sur les délibérations.

Tous les Alliés d'accord

Chaque pays est d'accord pour que, après la guerre, les «Allemands Nazis» responsables soient sévèrement châtiés. Mais il ne suffit pas de condamner le «gouvernement hitlérien». Tous les Allemands ont une responsabilité dans cette guerre.

Sur ce point, on peut que tous les représentants des pays occupés sont d'accord: Les Allemands ne doivent pas échapper au châtiment comme ils le firent en 1918 en couvrant l'échine, en reliant l'ancien régime et en faisant de belles promesses.

On considère comme un élément essentiel du plan allié que les civils allemands, qui, jusqu'ici, malgré les raids aériens si efficaces fusent-ils, ne souffrirent pas directement de la guerre, connaissent les rigueurs de l'invasion et de l'occupation. Alors peut-être comprendront-ils ce qu'est la «guerre totale» que beaucoup d'entre eux ont tant souhaitée.

L'examen des cas individuels

Indépendamment de la condamnation collective du peuple allemand, le Conseil interallié aura à examiner les cas individuels. C'est une question beaucoup plus délicate que la condamnation collective ou la condamnation des chefs supérieurs. Stuebeling, par exemple, qui ordonna l'exécution des otages français, est-il directement responsable ou obéit-il aux ordres de Berlin?

Il convient de noter quelques autres points: les Italiens, d'une manière générale, se conduisirent correctement dans les pays que les Allemands les laissèrent occuper. Les Hongrois semblent également avoir eu une attitude assez régulière. Par contre, les Bulgares se conduisirent d'une façon ignoble en Grèce Septentrionale où ils procédèrent à la destruction de villages entiers.

Enfin, le Conseil examinera, croit-on, le cas des «Quislings». Mais la plus grande prudence sera nécessaire dans ce domaine, car le nombre des véritables traitres nous entendants par là ceux qui sont entièrement vendus à l'Allemagne — est infime dans chacun des pays occupés où se constitueront des «gouvernements fantoches».

«Nous ne combattons pas seulement les chefs, mais les peuples...»

New-York, 12. (A.I.A.) — «C'est une stupide croyance et un véritable non-sens que de croire un seul moment que nous combattons les seuls chefs des pays de l'axe», a déclaré hier l'Air-Vice Marshal William Bishop.

L'Air-Vice Marshal Bishop, est un aviateur canadien qui a des



L'AIR VICE-MARSHAL BISHOP, V.C.

ceux au cours de l'autre guerre plus d'avions que n'importe quel autre aviateur britannique, il a fait publiquement appel aux Alliés pour chasser et combattre les peuples de l'axe et non seulement leurs chefs.

«Hitler a fait grandir une ferveur dans l'ignorance de la vérité, il lui a inculqué des principes de haine et de brutalité, elle croit complètement les doctrines d'un homme dont la traîtrise et les mensonges n'ont pas d'égal dans l'histoire».

«Le Japon se trouve dans le même cas, et à un degré moindre pour l'Italie. Nous combattons à mort les peuples de ces pays, ils nous haïssent tous.»

LES JAPONAIS PRENNENT PIED AUX INDES NÉERLANDAISES

Au cours de l'opération, ils subissent de lourdes pertes navales

La flotte nippone sérieusement atteinte

Batavia, le 12. — Des troupes japonaises débarquées par mer et des parachutistes qui cherchent à mettre la main sur les fabuleuses richesses des Indes Néerlandaises, viennent d'envahir Bornéo et les Célèbes, lançant un nouveau défi à l'effort de guerre des Alliés. Les Hollandais ont fait face à cette menace en coulant deux navires japonais et en endommageant trois autres.

Une puissante flotte de transports escortée par des croiseurs a réussi à s'approcher de l'île de Tarakan, contre pétrolier qui se trouve au large de la côte nord-orientale de Bornéo, et à y débarquer des troupes.

D'autres forces d'invasion appuyées par des formations de parachutistes ont débarqué ou atterri en trois autres points près de Minahassa, dans le bras septentrional de l'île de Célèbes. Les Hollandais ont bombardé deux transports ennemis au large de Tarakan et ont marqué un coup presque direct qui a probablement en-

Londres, 12 (REUTER) — Commentant les pertes de la flotte japonaise, le correspondant naval de l'«Observer» écrit: «L'attention semble avoir été concentrée sur les problèmes navaux des Alliés dans le théâtre de guerre du Pacifique, à l'exclusion des problèmes de l'ennemi. Ces derniers ont été connus seulement peu à peu, de sorte qu'on n'est pas rendu compte de la réalité des pertes japonaises. Pourtant, elles ne sont pas négligeables. Après avoir décrit en détail les opérations, le journal poursuit: On a signalé que l'armée japonaise consistait en douze navires de transport, escortés par douze sous-marins, et six destroyers soutenus par cinq croiseurs et 70 cuirassés. Le cuirassé fut atteint à trois reprises par des bombardiers, un destroyer coulé et plusieurs autres navires atteints, au cours d'une attaque si réussie que toute l'expédition abandonna son entre-pose, retournant à son point de départ. Les forces navales et aériennes hollandaises dans les Indes néerlandaises ont aussi joué un rôle important dans la destruction des

unités ennemies. Elles ont coulé 2 croiseurs et deux destroyers dans cette région, sans compter un certain nombre de transports et des navires, de ravitaillement. Elles ont également infligé des dommages à deux croiseurs, deux destroyers, et un porte-avions. Un autre croiseur a été touché et laissé en flammes par des bombardiers de la Royal Australian Air Force opérant depuis les aérodromes des Indes néerlandaises. Il nous semble que les pertes navales japonaises à ce jour s'élevaient comme suit:

Un cuirassé coulé et deux destroyers, trois croiseurs, coulé et trois endommagés, au total sept destroyers coulés et quatre endommagés et un port-avions endommagé. Ces pertes sont d'autant plus substantielles que les Japonais n'ont pas renoncé des forces navales, mais rien que des attaques par sous-marins et par avions dans la zone sud-ouest du Pacifique. Cela laisse d'encourageantes perspectives pour l'avenir lorsque la puissance des forces alliées sera reconstituée une fois de plus.

LA BOURSE EGYPTIENNE

24, rue Galat - B.P. 465 - LE CAIRE
Téléphone: Direction: 50725
Rédaction et Administration: 49000 (10 lignes)

IL Y A 25 ANS

L'AUTRE GUERRE...

On lisait dans «La Bourse Egyptienne» du 12 janvier 1917:

New-York. — Si l'Allemagne ne cesse de parler de la paix depuis cette bataille de la Marne qui a brisé son rêve de domination, s'est pour des raisons de politique intérieure et dynastique: il s'agit de maintenir le peuple dans l'illusion qu'on ne fait qu'une guerre défensive.

Londres. — Les Allemands s'efforcent d'amoindrir l'importance des succès des Russes en Courlande. Aussi il est probable que l'offensive du général Roussky va obliger les Allemands à transférer une partie de leurs forces du front roumain au front oriental.

Londres. — Sept millions d'œufs égyptiens ont été reçus à Londres où l'on a rapporté qu'ils sont vendus à un penny et trois farthings pièce.

LA COUR ET LA VILLE



La Cour

LL.M.M. le Roi et la Reine rentreront probablement mardi prochain. Comme on le sait leurs Majestés ont passé quelque temps à Assouan et au désert de l'Est.

Les ministères

S.E. Hussein Sirry pacha, président du Conseil, a passé une partie de la matinée d'hier au palais de la Présidence où il a examiné les affaires courantes. Il s'est ensuite rendu au ministère des Finances pour présider une réunion du comité financier.

Plus tard, Sirry pacha présida une réunion du Conseil de Cabinet.

Le Premier reçut les députés suivants: Selim Gaber bey, cheikh Radouan el Sayed, M. Gamal el Din el Abd, M. Omar Abou Bakr, M. Okacha el Da. Il ainsi que S.E. Hamdi Mahboub pacha, sous-secrétaire d'Etat à l'Intérieur.

Hier à l'issue de la réunion du Cabinet, les ministres libéraux constitutionnels tiennent une longue réunion pour examiner certaines questions politiques.

Kamel bey Selim, secrétaire général du Conseil des ministres, qui était malade depuis quelque temps, est complètement rétabli et a repris ses fonctions.

La ville

S.E. Moustapha el Nahas pacha, ancien président du Conseil, est parti hier pour Louxor en compagnie de Mme. Nahas pacha. Il fut salué à son départ par de nombreuses personnes.

Comme nous l'avons dit, après un court séjour à Louxor, Nahas pacha compte se rendre à Assouan.

Le secrétariat du parti socialiste annonce que le Conseil d'administration du parti se réunira mercredi prochain sous la présidence de S.E. le Dr. Ahmed Maher pacha.

La délégation irakienne au congrès médical d'Assouan est partie hier pour Bagdad. Elle fut saluée à son départ par S.E. Tahsin el Askari bey, ministre d'Irak au Caire.

Le corps diplomatique

S.E. M. A.C. Kirk ministre des Etats-Unis, s'est rendu hier aux Affaires Etrangères où il eut un entretien avec S.E. Salib Sami pacha.

Le Caire, le 11 (A.F.I.) — M. Thadée Zazulinski, chargé d'affaires de la légation de Pologne au Caire, a quitté l'Egypte pour quelques semaines en mission officielle. Pendant son absence, M. Georges Szczepiowski, Premier secrétaire de la légation, assumera les fonctions de chargé d'affaires par intérim.

M. Ahmed Ramzi, consul d'Egypte à Beyrouth, qui était en congé au Caire, est reparti samedi pour la capitale libanaise.

Affaires parlementaires

L'ordre du jour de la Chambre

La Chambre se réunit ce soir vers 5 h. 30 p.m. pour poursuivre sous la présidence de S.E. le Dr. Ahmed Maher pacha la discussion des diverses interpellations concernant les problèmes de l'approvisionnement.

A la séance de lundi dernier, Aly El Manzalouli bey avait demandé des détails sur la politique du gouvernement en matière d'approvisionnement.

M. Mohamed Soliman Ghamam pour M. Abdel Hamid Abdel Hakk, absent, avait rappelé devant l'Assemblée la désorganisation des affaires de l'approvisionnement et du tarif, ainsi que les difficultés de la classe laborieuse à subvenir à ses besoins.

M. Mohamed Chahine avait demandé les raisons pour lesquelles le gouvernement avait interdit l'exportation de la farine en Nubie.

Comme nous l'avons rapporté la Chambre avait décidé de réunir les trois interpellations d'un poursuivre la discussion en même temps.

Plusieurs orateurs dont L.L.E.E. Ismail Selky pacha et Tewfik Doss pacha, avaient pris la parole. C'est cette discussion qui sera continuée ce soir.

L'affaire Aziz El Masri pacha

Une note complémentaire au président du Conseil de Guerre

Le lewa Abdel Hamid Hafez pacha, président du Conseil de Guerre, chargé d'examiner l'affaire Aziz El Masri pacha a présenté hier au ferkh Ibrahim Attalah pacha, chef d'état-major de l'armée, des conclusions complémentaires relatives à la légalité des règlements militaires qui vertu desquels le prévenu sera jugé.

Cette note a été rendue nécessaire par les débats qui se sont déroulés au cours de la dernière audience.

Police et tribunaux

Arrestation d'un trafiquant de stupéfiants

La police du poste de Boulaq avait procédé il y a deux jours à l'arrestation d'un marchand de glace nommé Sayed Khoucha, qui avait avec lui une certaine quantité de stupéfiants.

Vente aux enchères

Vendredi 16 janvier, à 9 h. 30 a.m., meubles de bureau provenant des différents bureaux cursés, de la Société des Nitratés du Chili, transportés et exposés dans les garde-meubles Zarb, 12, rue Fahmy (Bab el Louk). Armoires et classeurs en tôle, bureaux, bibliothèques, garnitures en cuir, ventilateurs, 10 coffres-forts, machines à écrire caractères arabes, etc., etc. Visite: jeudi.

Exportera-t-on des tarbouches égyptiens aux Indes?

Les Musulmans des Indes portent diverses coiffures, dont le tarbouche. L'importation des tarbouches tchécoslovaques ayant été interrompue à cause de la guerre, le ministre du Commerce égyptien s'est demandé s'il n'était pas possible de substituer le tarbouche égyptien au tarbouche tchécoslovaque.

Il a demandé des renseignements à ce sujet au consulat d'Egypte à Bombay, qui lui a répondu que la chose était fort possible, en lui exposant la façon de procéder pour arriver à ce but.

Le ministre a communiqué ces renseignements à la fabrication de tarbouches de l'association de la plastr.

56 NOUVEAUX OFFICIERS DE RESERVE

Les résultats des examens des étudiants de l'Université destinés à devenir des officiers dans la réserve de l'armée ont été publiés hier.

AU CONSEIL DE L'ORDRE DES MEDECINS

Les élections auront lieu vendredi prochain

C'est vendredi prochain 16 janvier que doivent avoir lieu, comme on le sait, les élections pour le Conseil de l'Ordre des médecins en Egypte.

Le Conseil supérieur de la Fédération des Associations Royales de Médecins s'est réuni hier à cet effet. Il a décidé de distribuer les bulletins de vote le jour même des élections.

Les électeurs ont été invités à se rendre le plus tôt possible dans la matinée pour déposer leurs bulletins dans l'urne.

Les opérations commenceront à 9 heures a.m. et dureront jusqu'à 1 heure p.m. afin de permettre à tous les praticiens qui le désirent de voter.

DE NOUVEAUX FONCTIONNAIRES ?

On en demande pour le service de l'identité judiciaire

Le ministère de l'Intérieur a rédigé une note qu'il a soumise hier, à S.E. Hussein Sirry pacha, Président du Conseil.

Il demande l'autorisation de nommer plusieurs nouveaux fonctionnaires au bureau de l'identité judiciaire.

Les candidats seraient choisis parmi les diplômés des écoles supérieures et des Facultés.

Cette demande est du reste conforme aux suggestions faites dans le rapport du Comité présidé par Mahmoud Ghazali bey, qui avait été chargé d'étudier la question de l'augmentation du nombre des fonctionnaires dans certaines administrations surchargées par le travail.

Le Sénat fixera ensuite une date pour la discussion de l'interpellation de S.E. Mohamed Beder pacha, relative aux deux ordonnances militaires qui ont interdit la majoration des loyers des locaux de commerce et de l'industrie, des magasins et des appartements.

La Haute Assemblée discutera ensuite trois interpellations qui avaient été présentées par le retraité Youssef Ahmed el Guindi.

La première concerne le comité formé pour élaborer un projet de loi réorganisant les règlements du Wakf.

La seconde est relative aux affaires sociales, et la troisième aux détenus politiques.

M. Abdel Rahman el Rafi soutiendra cette dernière interpellation.

Les sénateurs passeront ensuite à la discussion de deux interpellations adressées par le Dr. Abdel Khaled Selim et El Sayed Ahmed Hanafi à S.E. le ministre de l'Instruction Publique.

Les deux interpellations concernent le refus d'un grand nombre de diplômés dans les Facultés de l'Université.

Le Sénat examinera également le rapport de la Commission des Finances sur le projet de loi pour la vente des produits agricoles en nantissement auprès de la banque de Crédit Agricole et celui de la Commission sur les projets de l'adresse en réponse au discours du Trône.

Avant de lever la séance, le Sénat procédera au vote par appel nominal de trois projets de loi.

388 prisonniers italiens à l'hôpital d'Alexandrie

Deux blessés italiens ont été admis avant hier à l'hôpital national d'Alexandrie. Cela porte le nombre total des prisonniers italiens sous traitement dans cet hôpital à 388.

Deux grands films Metro-Goldwyn-Mayer au "MIAMI"

Poursuivant la projection de sa série de programmes de choix, le Cinéma «Miami» présentera, à partir de ce soir, deux films signés Metro-Goldwyn-Mayer avec une interprétation brillante qui réunit les noms de sept grandes vedettes, dont Robert Young, Maureen O'Sullivan, Lewis Stone et William Gargan dans «Sporting Blood», et Robert Cummings, Ruth Hussey, Nigel Bruce, dans «Free and Easy».

Ces deux films, dont le premier comporte un sujet humain et vivant à souhait, tandis que le second relate les aventures d'un coureur de dot, forment un tout complet qui plaira certainement à tout le monde.

Ne manquez pas ce double programme Metro-Goldwyn-Mayer.

L'INDUSTRIE DU TISSAGE DE PALESTINE

De Jérusalem on annonce un important développement de l'industrie du tissage. 550 métiers sont à l'ouvrage, dont 300 mécaniques et les autres manuels, 3000 autres métiers et seront installés prochainement et l'industrie du tissage en Palestine embrasse les cotonnades, le tissage du lin et de la soie naturelle.

Une bonne partie de la consommation est actuellement approvisionnée par la production industrielle locale.

EN EGYPT

La production des produits pétroliers a augmenté

Et les arrivages maintiennent leur rythme normal

Les autorités ont pris récemment les dispositions adéquates pour intensifier la production locale des produits pétroliers. Les chiffres relevés dans la dernière statistique et ce, sujet indiquent une augmentation sensible dans le rendement.

UN CRIME A HELIOPOLIS

Le chef des ateliers de la Société est tué d'un coup de feu

L'agresseur parvient à fuir dans l'obscurité

Samedi soir vers 8 heures 30, M. et Mme. Raymond Pourbaix rentraient chez eux à Héliopolis. Le couple habite une villa rue Abbas.

M. Pourbaix se dirigeait vers le garage pour y faire entrer sa voiture, lorsqu'il s'éleva un bruit mortellement atterré d'un coup de feu tiré presque à bout portant. Il se mit à crier «help, help». Des soldats qui passaient par là vinrent à son secours, mais le meurtrier profitant de l'obscurité parvint à fuir. M. Pourbaix, qui est chef des ateliers de la Compagnie d'Héliopolis ne tardait pas à rendre le dernier soupir.

Mme. Pourbaix qui se trouvait près de son mari au moment du crime ne put donner qu'une description très sommaire du criminel. Tout s'était d'ailleurs passé si rapidement qu'il lui fut impossible de distinguer d'une façon nette l'ombre qui fuyait dans la nuit. Les soldats britanniques qui vinrent rapidement au secours du blessé ne pensèrent qu'à aider M. Pourbaix de sorte que l'émurtrier put fuir sans être inquiété.

Jusqu'ici l'enquête menée par la Police n'a pas donné de résultats, mais la maréchaussée espère malgré tout pouvoir mettre la main sur le criminel. Elle suit plusieurs pistes qui lui paraissent intéressantes.

UN BEAU GESTE PATRIOTIQUE

Un sujet hellène allié offre ses économies pour l'effort de guerre national

Le cas que nous relatons n'est pas simplement un acte de générosité. C'est un exemple de patriotisme, de ce patriotisme nourri par la foi, lucide dans sa vigueur, enflé dans sa manifestation, vraiment méritoire en un mot.

M. Georges Stomas, relieur établi à Alexandrie, ayant amassé une petite fortune après des années d'activité laborieuse dut récemment «changer».

De son lit d'hôpital, M. Stomas requit la présence du président du Comité National des Hellènes d'Egypte. Et M. Roussos s'empressa de répondre à l'appel.

AVIS AUX NEGOCIANTS DE TISSUS

Nous recevons l'avis suivant:

Afin d'organiser la distribution et la vente des tissus, la Commission des filés et des tissus constituée par Ordonnance Militaire No. 196 du 4 novembre 1941 en vue d'étudier la production et le commerce des tissus, prie tous les négociants inscrits dans le Registre du Commerce qui s'occupent exclusivement du commerce de tissus d'adresser au Bureau du Registre de Commerce trouvant dans la circonscription de leur établissement commercial, les renseignements ci-après:

- 1. Nom et adresse du négociant.
2. Numéro d'inscription dans le Registre du Commerce.
3. Date de l'inscription dans le Registre du Commerce.
4. Date du paiement de la cotisation de la Chambre de Commerce de la localité.
5. Un relevé des achats des tissus écus et blanchis effectués pendant l'année 1940 par l'établissement commercial avec indication du nom du négociant ou de l'établissement industriel qui les a fournis, la date de l'achat le numéro et le montant de la facture.

La nouvelle faculté polytechnique d'Alexandrie

Les autorités ont approuvé hier l'ouverture d'un crédit supplémentaire de cinq cents livres au budget de la nouvelle Université d'Alexandrie.

Ce montant représente le traitement et le salaire des nouveaux fonctionnaires nommés à divers postes dans la Faculté de Polytechnique créée récemment.

Advertisement for ENO'S Fruit Salt. Text: 'Si vous vous reveillez fatigué et abattu', 'Buvez ENO'S "FRUIT SALT" tous les matins au lever'. Includes an image of a person and a box of ENO'S Fruit Salt.

Advertisement for Anna Neagle at the Kursaal. Text: 'Ce Soir AU CINEMA KURSAAL R.K.O. Radio Pictures présente la superbe opérette de JEROME KERN, une musique exquise, des chansons merveilleuses, du rire!'. Includes an image of Anna Neagle.

Advertisement for English House Tailoring. Text: 'English House Tailoring LE CAIRE ALEXANDRIE BERNARD Tailor'. Includes contact information for the tailor.

Advertisement for ASPRO. Text: 'N'ATTENDEZ PAS QUE QUELQUE CHOSE ARRIVE... PRENEZ ASPRO et le RHUME NE SE DEVELOPPERA PAS!'. Includes an image of an ASPRO box and a glass of water.

Large advertisement for ASPRO. Text: 'COMMENT DONNER ASPRO AUX ENFANTS?', 'UN RHUME DISPARAIT EN 12 HEURES!', 'MIGRAINE SOULAGEE INSTANTANEMENT', 'PRIX INCHANGES'. Includes multiple images of ASPRO boxes and a person's face.

Pour la femme

Coussines
Les coussines d'un opéra.
Il y a là de quoi vous faire rêver tant que vous n'y êtes pas.

Vous vous avancez, à travers les hauteurs des décors, comme dans un défilé montagnard. Vous touchez du pied un plancher qui menace de rompre et il se dégage un nuage de poussière chaque fois que vous frottez ce monde artificiel.

Voici un escalier aussi brulant que le décor. Suivez-moi, voulez-vous ? Un tas de gens s'y précipite pêle-mêle. D'autres en descendant et se heurtent. Vous verrez frémir des dansesuses, des choristes dans des vedettes et de pâles figurantes.

Vous recevez en pleine face, un nuage de parfum mélangés à la sueur. Vous verrez de près ces créatures magnifiques admirées sur la scène. Et vous vous apercevrez que leur maquillage coule et craque. Le leur visage, que leurs boucles sont fixés par un échafaudage de pinces, voire des bigoudis.

Tout de même, il y a là des visions de grâce : cette ballerine devant ce grand miroir dans la poussière duquel elle pourrait écrire aisément son nom. On dirait qu'elle porte la danse dans tout son être. Elle est tout rythme, tout harmonie. D'un geste souple de chat elle se baisse sans plier les genoux et saisit sur la pointe des orteils son grand mouchoir de tulle qu'elle a laissé choir.

Il y a, dans les coussines de l'Opéra, des débris d'émervaillements, et un rappel constant du réel brutal, des nécessités pratiques, des haïeurs mêmes de la vie pourtant si belle.

On dit « l'envers du décor » et on applique cette phrase au sens figuré.

Et pourquoi pas ? Il faut apprendre à regarder — à accepter — l'envers des choses — avec patience et optimisme. S'il y a un problème qui peut blesser, il y a aussi la beauté, l'harmonie et, cette chose la plus belle au monde : la persévérance qui accepte la lutte — si dure soit-elle — pour que triomphe un talent, un idéal.

ZETTE.

Vous menu de demain

- MIDI
Purée mousseline
Folie de veau panné
Petits pois nature
Salade lactée
Fromage
SOIR
Potage poireaux
Omelette aux fines herbes
et tranches tomates frites
avec bacon
Bianco-manger
PUREE MOUSSELINE
Coupez les pommes de terre en gros cubes, couvrez d'eau et très peu de sel, cuire jusqu'à complète évaporation de l'eau, sans que les pommes de terre s'attachent au fond, égouttez les comme d'habitude et ajoutez une cuillère à café d'huile très fine (pas d'olive) un gros morceau de beurre frais, deux à trois cuillères de crème écraimée du lait, battez pour la faire mousser en incorporant peu à peu du lait tiède, tenir au chaud au bain mar.

Ge soir, 2ème concert de l'Orchestre de Chambre de Palestine

Rappelons à nos lecteurs que c'est ce soir, dès 9 heures 15 p.m., que l'Orchestre de Chambre de Palestine donne son second concert, à l'Ewart Memorial Hall.

Le brillant succès remporté par le premier concert de mercredi dernier, laisse augurer une salle comble ce soir.

Au programme : des œuvres de Bach, Mozart, Elgar et Hindemith.

COMMENT LES FEMMES ATTIRENT LES HOMMES ET LES HOMMES

Le Respect d'autres Hommes

Si votre foie ne déverse pas chaque jour un litre de bile dans l'intestin, vos aliments se décomposent; cette putréfaction répand les toxines dans tout votre organisme. Vous avez la langue chargée, le teint jaune, des boutons au visage, les yeux morts, mauvaise haleine, mauvaise bouche; des gaz vous gonflent, vous avez des vertiges, des maux de tête. Vous devez vous en débarrasser, vite. Tout le monde vous fait.

Les laxatifs ne suffisent pas car ils ne dégagent que la bile de l'intestin, mais n'éliminent pas les toxines. Seul le libre écoulement de bile éliminera les toxines de votre intestin.

Les Petites Piliules Cartera, végétales, douces, font couler la bile. Pas de sel, pas de cathartiques. Rien que des extraits végétaux, fins et doux. Pour retrouver votre charme personnel prenez les Petites Piliules Cartera sur le Foie, selon les instructions, six P.T. 5.

AU CAIRE
Plusieurs rues changent de nom

La partie sud de la rue Emad-el-Dine devient rue Mohamed bey Farid

Deux arrêtés ministériels ont été signés hier portant plusieurs changements dans les noms des rues du Caire dont voici les détails :

Chareh Emad el Dine (ancien nom), Mohamed bey Farid (nouveau nom). (La partie de chareh Emad el Dine comprise entre chareh Fouad el Awal et l'extrémité sud de chareh Emad el Dine). Kisms Abdine et Sayeda Zeinab.

Chareh Souk el Asr el Kadim (ancien nom), chareh Gamem Neehman (nouveau nom). Kism Darb el Ahmar.

Sikket Souk el Asr el Kadim (ancien nom), chareh el Daoudieh (nouveau nom). Kism Darb el Ahmar.

Haret el Nassara (ancien nom), atfet el Nassara (nou-

veau nom). Kism Darb el Ahmar.

Haret el Hod el Mokharrah (ancien nom), haret el Hod (nouveau nom). Kism Abdine.

Haret el Nassara (nouveau nom), haret el Zaafarani (nouveau nom). Kism Sayeda Zeinab.

Le nom de «Chareh Mostachfa Fouad el Awal Lilwelada» est attribué à la rue commençant à «Chareh Fouad el Awal» et se terminant à «Chareh Wabour el Nour», au Kism de Boulac, dans la ville du Caire.

En ce qui concerne la partie de la rue Emad el Dine qui devient rue Mohamed bey Farid, elle commence au «Café Brésilien» pour finir à Bab el Louk.

POUR EVITER L'EXPLOITATION DU PUBLIC

L'affichage des prix dans les établissements publics devient obligatoire

La proclamation suivante (No. 214) a été publiée samedi. Nous, Hussein Sirry pacha, Vu le décret du 1er Septembre 1939 déclarant l'état de siège sur tout le territoire égyptien;

En vertu des pouvoirs qui nous sont conférés par le décret du 1er Novembre 1940.

Ordonnons ce qui suit :

Art. 1er. Les tenanciers des hôtels, pensions, cafés, restaurants, bars, buffets et autres établissements publics qui détiennent des repas, aliments ou boissons à consommer sur place seront tenus d'afficher leurs prix ainsi que le montant de la rémunération du service (pourcentage) qui sera porté sur la note et qui ne devra en aucun cas dépasser les 10 0/0 ou la mention expresse que sa fixation est laissée à la discrétion du client.

Les tenanciers des hôtels, pensions maisons meublées ou de tous autres établissements similaires destinés au logement du public seront de même tenus d'afficher le nombre des chambres affectées à la location et le prix de chaque chambre avec et sans pension par personne et par jour, semaine ou mois et, le cas échéant, le prix pour deux ou plusieurs personnes.

Art. 2. L'affichage des prix et indications prévus à l'article précédent devra être fait suivant les prescriptions qui seront établies par arrêté du ministre du Commerce et de l'Industrie.

Art. 3. Les tenanciers des établissements visés à l'art. 1er seront tenus de communiquer par lettre recommandée au Ministère du Commerce et de l'Industrie, les prix et indications dont l'affichage leur est imposé et ce dans un délai de 15 jours à partir de la publication de la présente proclamation pour les établissements existant au moment de sa promulgation, et dans un délai d'une semaine à partir de l'ouverture de l'établissement pour les établissements qui seront ouverts postérieurement à la promulgation de cette proclamation.

Il a été décidé de même préalablement à toute modification de leurs prix en informant le Ministère du Commerce et de l'Industrie par lettre recommandée vingt-quatre heures ou moins avant leur mise en vigueur.

Art. 4. Si le Ministère estime que les prix qui lui sont soumis sont excessifs il en informera par lettre recommandée l'établissement intéressé en lui indiquant les prix maxima qu'il propose. A défaut d'acceptation par l'établissement intéressé, les prix seront définitivement fixés par une Commission nommée par arrêté du Ministère du Commerce et de l'Industrie et qui comprendra des représentants des établissements visés à l'article 1er.

La décision de la Commission sera notifiée à l'établissement intéressé. Elle deviendra immédiatement obligatoire. L'affichage des prix devra être modifié en conséquence et aucune majoration ultérieure de prix fixés par la Commission ne pourra être admise sans le consentement préalable du Ministère.

Art. 5. Toute infraction aux dispositions qui précèdent sera punie d'un emprisonnement ne dépassant pas 3 mois et d'une amende n'excédant pas L.E. 50 ou de l'une de ces deux peines seulement.

Sera puni des mêmes peines quiconque aura exigé d'un client un prix supérieur à celui affiché.

Le présent arrêté sera avec le tenancier de l'établissement tenu responsable de toute infraction aux dispositions de l'article 4. Si l'un d'eux établit que par suite de circonstances de surveillance, il n'a pu prévoir l'infraction, la peine sera limitée à l'amende.

Le juge ordonnera en outre l'affichage du jugement et sa publication dans les emplacements et journaux qu'il désignera et ce aux frais du contrevenant.

Le Tribunal pourra, si une nouvelle contrevenance à la présente proclamation a été commise dans le même établissement dans un mois du premier jugement de condamnation, ordonner la fermeture de l'établissement pour une durée ne dépassant pas une semaine.

Art. 6. Les fonctionnaires qui seront désignés par arrêté du ministre du Commerce et de l'Industrie pour l'exécution de la présente proclamation auront qualité d'officiers de police judiciaire pour la constatation des infractions à ces dispositions.

Ils auront le droit de pénétrer à l'intérieur des établissements visés à l'article premier, pour s'assurer de l'exécution des dispositions de la présente proclamation. Le Caire, 10 Janvier 1942. (Hussein Sirry)

Les attributions du Conseil des ministres

Le comité ministériel formé pour étudier les amendements à introduire aux prérogatives du Conseil des ministres s'est réuni hier, dans le cabinet de S.E. le ministre des Communications.

Deux notes concernant l'amendement des attributions du Conseil des ministres ont été présentées au comité, la première rédigée par Kamel Sélim bey, secrétaire général du Conseil des ministres, et la seconde par M. Craig, commissaire douanier au ministère des Finances.

Le comité se réunira à nouveau mercredi prochain pour reprendre l'examen de la question à la lumière des renseignements fournis par les deux notes précitées.

L'affaire du meurtrier mercenaire

Nous avons rapporté vendredi dernier l'histoire du boucher Ahmed Mohamed Séid qui avait accepté d'assassiner Zaki El Tobgui contre le paiement d'une somme de cent livres.

On se souvient que Zaki El Tobgui, propriétaire foncier était créancier du cheikh Saad Khaled, omdeh du village d'Alwa, pour un moment de six mille livres.

A la suite des poursuites en expropriation entamées à son encontre, l'omdeh avait décidé de se venger. Il avait donc engagé à son fils Khaled Saad et à un camarade, Mohamed Mohamed El Mahdi, de trouver une personne qui se chargerait de tuer le créancier.

Ahmed Mohamed Séid, l'assassin-mercenaire qui avait consenti à perpétrer le crime avait reçu des arrhes. Il avait pu pour se donner du courage, mais avait reculé au dernier moment.

Sur le conseil d'un ami, il avait alors dénoncé ceux qui l'avaient payé.

La police avait procédé à l'arrestation des inculpés qui furent gardés en prison préventive.

L'avocat du cheikh Saad Khaled demanda la mise en liberté provisoire de son client.

L'affaire qui devait être examinée ce matin a été renvoyée à samedi prochain pour une enquête plus minutieuse.

LA DEFENSE PASSIVE

Les abris publics Le comité des abris publics au ministère de la Défense Passive se réunit mercredi prochain sous la présidence d'Abdel Salam Mahmoud bey, directeur général du service de la protection des civils.

Le comité est appelé à étudier un projet tendant à augmenter le nombre des abris publics dans la zone du Canal.

Un autre projet soumis à l'examen du comité concerne la construction de certains abris souterrains à Alexandrie, la location de certaines habitations pour leur transformation en abri et un meilleur équipement des abris publics d'Alexandrie et du Canal.

L'aide aux mosquées

Le comité consultatif au ministère des Wakfs s'est réuni hier.

La réunion avait pour but d'étudier la question de la distribution des aides aux mosquées.

La répartition des subventions sera faite dans les limites de crédit ouvert à cet effet dans le budget du ministère.

L'emprunt cotonnier n'a pas été clos

Le ministère des Finances nous communique :

Le bruit avait couru que l'emprunt cotonnier avait été entièrement souscrit et que les souscriptions étaient closes. Cette nouvelle ne repose sur aucun fondement. L'emprunt demeure ouvert jusqu'à sa souscription complète.

Amicale des Anciens Elèves de l'œuvre de la Goutte de Lait

Les membres de l'Amicale et anciens élèves de l'œuvre de la Goutte de Lait sont convoqués en assemblée générale annuelle de l'Amicale, qui aura lieu au siège de la Goutte de Lait, le dimanche 18 janvier 1942 avec l'ordre du jour suivant :

- 1) Allocution du Président
2) Rapport du Secrétaire
3) Rapport du Trésorier
4) Election d'un nouveau comité
5) Divers.

Après la rupture des relations diplomatiques avec Vichy

Les fonctionnaires de la légation et du consulat accompagneront seuls M. Pozzi

M. Jean Pozzi, ancien ministre de France au Caire, s'est rendu hier au ministère des Affaires Etrangères où il a eu un entretien avec S.E. Mohamed Charara pacha, ministre des Affaires Etrangères.

Nous avons appris par la suite que M. Pozzi avait communiqué au gouvernement égyptien la liste des personnes qui vont l'accompagner et qui ne comprendrait que le personnel diplomatique et consulaire.

Ainsi que l'a nettement exprimé le communiqué du ministère des Affaires Etrangères aucune mesure ne sera prise contre les Français d'Egypte et dans ces conditions, tous les Français ont décidé de demeurer dans le pays et d'y poursuivre leur activité.

Nous avons dit que l'Egypte avait demandé à la Suisse de s'occuper de ses intérêts à Vichy. Nous croyons savoir que les autorités helvétiques ont accepté cette mission.

Quant au gouvernement qui s'occupera des intérêts de Vichy en Egypte, rien n'a été décidé encore, M. Pozzi attendant les instructions de son gouvernement.

Le Brésil s'occupera-t-il des intérêts de Vichy au Caire ?

On croit savoir malgré tout qu'une demande a été adressée au Brésil pour s'occuper des intérêts français au Caire, mais que la réponse de Rio de Janeiro n'est pas encore parvenue.

Des relations plus étroites entre la France et l'Egypte ?

Londres, 11. — (S.S. «Al Abaram»). — L'impression est nette dans les cercles de la France libre à Londres que vu l'importance des de gaullistes au sein de la colonie française du Caire sans mentionner les troupes françaises libres qui se distinguent sur le front de Libye il y aura dans un proche avenir des développements en vue de resserrer les liens officiels qui existent entre l'Egypte libre et le mouvement français libre.

Vichy n'a été informé qu'hier

Vichy, 11. — (REUTER). — On annonce ce soir à Vichy que le gouvernement a été officiellement informé de la décision du gouvernement égyptien de cesser les relations diplomatiques avec la France.

LA CRISE DU SUCRE

Le retard mis à annoncer officiellement la cessation de relations est dû, précise-t-on, au fait que la dépêche du ministre de France au Caire, informant le gouvernement de Vichy de la décision du gouvernement égyptien, n'a été reçue qu'aujourd'hui. La dépêche, dit-on, fut transmise du Caire mardi dernier.

Au Caire, par contre, cette pénurie se fait toujours sentir. Les négociants en gros ont stocké le sucre. Ils s'abstiennent de le vendre sous divers prétextes. En réalité, ils espèrent que le prix sera majoré dans la proportion de la hausse de la canne à sucre.

Mais le ministère des Finances a accordé aux fournisseurs de canne vingt pour cent d'augmentation à l'imposée à la société générale des Sucreries et Raffineries d'Egypte de maintenir le prix du sucre sans changement.

La société a accepté les conditions du gouvernement. Elle n'est nullement responsable de la crise, puisqu'elle continue à mettre sur le marché la même quantité de sucre que par le passé.

Dans ces conditions, le ministère de l'Approvisionnement a décidé de mettre tout en oeuvre pour trouver une solution à la situation.

POUR RESOUDRE LA CRISE DU PAIN
La culture du coton est interdite dans plusieurs régions

Ceci libère 170.000 feddans de terre qui seront plantés des céréales

Le conseil consultatif de l'Agriculture s'est réuni hier, vers 10 h. s.m., sous la présidence de S.E. Ragheb Atfia bey, ministre de l'Agriculture.

La réunion dura trois heures.

Le conseil poursuivit l'examen du problème de la production agricole et celui de l'intensification de la culture des céréales.

A l'issue de la réunion, le ministre déclara que le déficit de la récolte en céréales est évalué à un million d'arabes environ. Aussi, le conseil a-t-il décidé d'affecter de nouvelles superficies de terrains à la plantation des céréales.

Son Excellence ajouta :

« Il est incontestable que le conseil a par cette mesure assuré tous les besoins du pays en pain pour la prochaine saison. Les propriétaires de ces régions ne seront pas lésés. Ce sont pour la plupart de petits cultivateurs. Le rendement de leurs terres en céréales sera équivalent à celui du coton. »

Vers 1 h. p.m. Ragheb Atfia bey se rendit à la présidence du Conseil en compagnie de Hussein Enan bey, sous-secrétaire d'Etat et Mtre. Abdel Rahman Sirry, chef du service de la statistique à l'Agriculture.

Le cabinet était déjà réuni. Le ministre exposa les décisions prises par le conseil consultatif de l'Agriculture qui furent discutées sur les champs.

Puis tard, S.E. Hussein Sirry pacha, président du Conseil, déclara que le cabinet avait approuvé le projet amendé, la loi sur la limitation de l'arçage cotonnier, comme il avait donné son accord au projet de la loi rendant obligatoire la culture en céréales de tous les terrains en friche.

Les deux projets de loi ont été adressés par avion à S.M. le Roi pour la signature du rescrit ordonnant leur présentation au Parlement.

Les projets de loi comportent l'interdiction de cultiver du coton dans la Menoufieh et la Galioubieh, dans le markaz de Mit Ghamr, moudirieh de la Dakahlieh ainsi que dans le markaz de Mina el Kamh Charkia et les markaz sud de la moudirieh de la Gharbieh. Enfin tous les «hods» transformés en terrains de cultures estivales dans les moudiriehs d'Assiout et de Guirguh ne pourront plus être plantés de coton.

Ces mesures augmenteront les superficies plantées en céréales de 170.000 feddans. Il sera ainsi possible de produire un million et demi d'arabes de maïs et de blé en plus des quantités actuellement produites.

Le gouvernement, d'autre part, achètera tous les stocks de maïs, jusqu'au 15 septembre 1942, au prix de P.T. 200 l'ardeb.

Enfin, les superficies en question ne bénéficieront pas des bonus que le gouvernement paiera à tous ceux qui cultiveront moins de coton pour le remplacer par des céréales. Cette décision est logique vu que la loi interdit la culture du coton dans les provinces et les markaz précités.

De son côté, le ministère des Travaux Publics a décidé d'irriguer au cours de l'été prochain une nouvelle superficie de douze mille feddans situés entre Bahiana et Saliba el Araba dans la moudirieh de Guirguh. Ces terrains seront cultivés entièrement en maïs.

D'autres terres aux hods el Mandara et Sara, à Assiout, d'une superficie de huit mille feddans, seront également irriguées et cultivées en maïs.

On ne vend plus de pain dans les cuisines populaires

Le gouvernorat du Caire a suspendu la vente au détail de la farine dans les cuisines populaires et les cliniques médicales estimant que le pain se trouvait en quantités suffisantes pour faire face à tous les besoins.

Toutefois certains négociants en ont profité pour réclamer des prix supérieurs à ceux du tarif.

Le bureau de l'approvisionnement en ont couramment la situation a pris des mesures sévères contre les profiteurs.

ROTONDE GROPPI ORGANISATION SPIRO
MARDI 13 JANVIER à partir de 5 h. 30 p.m.
GRANDE REDOUTE avec ATTRACTIONS
Mlle RITA BEKA danses indiennes et orientales, Mlle NITZA danses écossaises, russes et grecques, LE DUO ANGELO dans ses danses, LA GRANDE PARADE de la CONGA LE COUPLE SPIRO dans ses danses mondaines, ELECTION de la REINE de la SOIRÉE
Divers concours - Devinettes - Surprises
Prix de luxe offerts par la Parfumerie
QUEEN ELISABETH dont les produits ont conquis le public
Eau de Cologne, Lavender Water, Eau de Quinine, Brillantine Solide, Brillantine Liquide, Hair Oil, Cold Cream, Vanishing Cream, Poudre de riz, poudre de talc, shaving stick, newbrill.

JUPITER La belle montre Suisse

2ÈME SEMAINE
Ginger ROGERS
TOM DICK and HARRY
GEORGE MURPHY ALAN MARSHAL BURGESS MEREDITH
STUDIO MISR

A PARTIR DE DEMAIN

TÉL. 58391 R.C. Cairo 2374

CINEMA **Metropole**

SON OMBRE
MET LA GESTAPO EN RAGE!

Superbe de témérité, fou d'audace... il apporte l'évasion aux prisonniers des camps Nazis!... et une heure et demie d'émotions halotantes au plus exigeant spectateur!

BRITISH NATIONAL FILMS Ltd. - présent

LESLIE HOWARD
FRANCIS SULLIVAN
MARY MORRIS

DANS

PIMPERNEL SMITH

Chaque jour trois séances : 3 h. 15, 6 h. 30, 9 h. 30 p.m. - Vendredi et Dimanche matinée à 10 h. 30 a.m.

WAR PICTORIAL NEWS

Le nouveau bombardier américain A L'ASSAUT DE BENGHAZI

REVUE DE LA PRESSE

La démocratie égyptienne vue par le Dr. Taha Hussein bey. - Dans le miroir du Wafd. - Tous les Français d'Egypte sous un même étendard. - Les "quatre" responsables de la division des partis égyptiens. - La politique et la paix. - Vox populi vox dei. - Les mauvaises herbes à la campagne. - Un art de diriger. - Misères de l'écran.

L'Egypte et la démocratie

Sous la présidence du ministre des Affaires Sociales, le Dr. Taha Hussein bey a fait assister, le 10 janvier, à l'Université, une conférence vivement applaudie sur «La démocratie».

Voici comment le Dr. Taha Hussein bey a commenté cette conférence dans un éditorial :

«L'Egypte est-elle un pays démocratique? Dans ce cas, sa démocratie est-elle pratique? Dans la négative, quand pourrions-nous dire que l'Egypte est démocratique? Nous ne répondrons pas à ces trois questions. Nous laisserons ce soin au Dr. Taha Hussein bey, contrôleur de l'éducation au ministère, et qui a dit :

«La démocratie existe théoriquement dans notre pays, parce que l'Egypte est supposée être un Etat constitutionnel.

«Mais la démocratie n'existe pas effectivement. Parce qu'en fait, le peuple ne jouit pas de ses droits constitutionnels comme en jouissent d'autres peuples dans les Etats démocratiques.

«Le jour où le peuple aura ses droits complets à l'intérieur et à l'extérieur, le jour où il lui sera aisé d'avoir son pain sans avoir faim, nous pourrions dire que notre pays est démocratique.»

Les applaudissements qui ont interrompu plus d'une reprise de cette conférence à suscité auprès des auditeurs, ont constitué un témoignage sincère du fait que le Dr. Taha Hussein bey a pu exprimer l'opinion des Egyptiens dans la démocratie égyptienne, faite de démocratie où il voit les signes apparents mais qu'il ne trouve pas réalisée d'une manière effective.

«Le jour où le peuple aura ses droits complets à l'intérieur et à l'extérieur, le jour où il lui sera aisé d'avoir son pain sans avoir faim, nous pourrions dire que notre pays est démocratique.»

«Le jour où le peuple aura ses droits complets à l'intérieur et à l'extérieur, le jour où il lui sera aisé d'avoir son pain sans avoir faim, nous pourrions dire que notre pays est démocratique.»

«Le jour où le peuple aura ses droits complets à l'intérieur et à l'extérieur, le jour où il lui sera aisé d'avoir son pain sans avoir faim, nous pourrions dire que notre pays est démocratique.»

«Le jour où le peuple aura ses droits complets à l'intérieur et à l'extérieur, le jour où il lui sera aisé d'avoir son pain sans avoir faim, nous pourrions dire que notre pays est démocratique.»

«Le jour où le peuple aura ses droits complets à l'intérieur et à l'extérieur, le jour où il lui sera aisé d'avoir son pain sans avoir faim, nous pourrions dire que notre pays est démocratique.»

«Le jour où le peuple aura ses droits complets à l'intérieur et à l'extérieur, le jour où il lui sera aisé d'avoir son pain sans avoir faim, nous pourrions dire que notre pays est démocratique.»

«Le jour où le peuple aura ses droits complets à l'intérieur et à l'extérieur, le jour où il lui sera aisé d'avoir son pain sans avoir faim, nous pourrions dire que notre pays est démocratique.»

«Le jour où le peuple aura ses droits complets à l'intérieur et à l'extérieur, le jour où il lui sera aisé d'avoir son pain sans avoir faim, nous pourrions dire que notre pays est démocratique.»

«Le jour où le peuple aura ses droits complets à l'intérieur et à l'extérieur, le jour où il lui sera aisé d'avoir son pain sans avoir faim, nous pourrions dire que notre pays est démocratique.»

«Le jour où le peuple aura ses droits complets à l'intérieur et à l'extérieur, le jour où il lui sera aisé d'avoir son pain sans avoir faim, nous pourrions dire que notre pays est démocratique.»

«Le jour où le peuple aura ses droits complets à l'intérieur et à l'extérieur, le jour où il lui sera aisé d'avoir son pain sans avoir faim, nous pourrions dire que notre pays est démocratique.»

«Le jour où le peuple aura ses droits complets à l'intérieur et à l'extérieur, le jour où il lui sera aisé d'avoir son pain sans avoir faim, nous pourrions dire que notre pays est démocratique.»

«Le jour où le peuple aura ses droits complets à l'intérieur et à l'extérieur, le jour où il lui sera aisé d'avoir son pain sans avoir faim, nous pourrions dire que notre pays est démocratique.»

«Le jour où le peuple aura ses droits complets à l'intérieur et à l'extérieur, le jour où il lui sera aisé d'avoir son pain sans avoir faim, nous pourrions dire que notre pays est démocratique.»

«Le jour où le peuple aura ses droits complets à l'intérieur et à l'extérieur, le jour où il lui sera aisé d'avoir son pain sans avoir faim, nous pourrions dire que notre pays est démocratique.»

«Le jour où le peuple aura ses droits complets à l'intérieur et à l'extérieur, le jour où il lui sera aisé d'avoir son pain sans avoir faim, nous pourrions dire que notre pays est démocratique.»

«Le jour où le peuple aura ses droits complets à l'intérieur et à l'extérieur, le jour où il lui sera aisé d'avoir son pain sans avoir faim, nous pourrions dire que notre pays est démocratique.»

«Le jour où le peuple aura ses droits complets à l'intérieur et à l'extérieur, le jour où il lui sera aisé d'avoir son pain sans avoir faim, nous pourrions dire que notre pays est démocratique.»

«Le jour où le peuple aura ses droits complets à l'intérieur et à l'extérieur, le jour où il lui sera aisé d'avoir son pain sans avoir faim, nous pourrions dire que notre pays est démocratique.»

«Le jour où le peuple aura ses droits complets à l'intérieur et à l'extérieur, le jour où il lui sera aisé d'avoir son pain sans avoir faim, nous pourrions dire que notre pays est démocratique.»

«Le jour où le peuple aura ses droits complets à l'intérieur et à l'extérieur, le jour où il lui sera aisé d'avoir son pain sans avoir faim, nous pourrions dire que notre pays est démocratique.»

«Le jour où le peuple aura ses droits complets à l'intérieur et à l'extérieur, le jour où il lui sera aisé d'avoir son pain sans avoir faim, nous pourrions dire que notre pays est démocratique.»

«Le jour où le peuple aura ses droits complets à l'intérieur et à l'extérieur, le jour où il lui sera aisé d'avoir son pain sans avoir faim, nous pourrions dire que notre pays est démocratique.»

«Le jour où le peuple aura ses droits complets à l'intérieur et à l'extérieur, le jour où il lui sera aisé d'avoir son pain sans avoir faim, nous pourrions dire que notre pays est démocratique.»

«Le jour où le peuple aura ses droits complets à l'intérieur et à l'extérieur, le jour où il lui sera aisé d'avoir son pain sans avoir faim, nous pourrions dire que notre pays est démocratique.»

«Le jour où le peuple aura ses droits complets à l'intérieur et à l'extérieur, le jour où il lui sera aisé d'avoir son pain sans avoir faim, nous pourrions dire que notre pays est démocratique.»

L'Egypte et la démocratie

Sous la présidence du ministre des Affaires Sociales, le Dr. Taha Hussein bey a fait assister, le 10 janvier, à l'Université, une conférence vivement applaudie sur «La démocratie».

Voici comment le Dr. Taha Hussein bey a commenté cette conférence dans un éditorial :

«L'Egypte est-elle un pays démocratique? Dans ce cas, sa démocratie est-elle pratique? Dans la négative, quand pourrions-nous dire que l'Egypte est démocratique? Nous ne répondrons pas à ces trois questions. Nous laisserons ce soin au Dr. Taha Hussein bey, contrôleur de l'éducation au ministère, et qui a dit :

«La démocratie existe théoriquement dans notre pays, parce que l'Egypte est supposée être un Etat constitutionnel.

«Mais la démocratie n'existe pas effectivement. Parce qu'en fait, le peuple ne jouit pas de ses droits constitutionnels comme en jouissent d'autres peuples dans les Etats démocratiques.

«Le jour où le peuple aura ses droits complets à l'intérieur et à l'extérieur, le jour où il lui sera aisé d'avoir son pain sans avoir faim, nous pourrions dire que notre pays est démocratique.»

«Le jour où le peuple aura ses droits complets à l'intérieur et à l'extérieur, le jour où il lui sera aisé d'avoir son pain sans avoir faim, nous pourrions dire que notre pays est démocratique.»

«Le jour où le peuple aura ses droits complets à l'intérieur et à l'extérieur, le jour où il lui sera aisé d'avoir son pain sans avoir faim, nous pourrions dire que notre pays est démocratique.»

«Le jour où le peuple aura ses droits complets à l'intérieur et à l'extérieur, le jour où il lui sera aisé d'avoir son pain sans avoir faim, nous pourrions dire que notre pays est démocratique.»

«Le jour où le peuple aura ses droits complets à l'intérieur et à l'extérieur, le jour où il lui sera aisé d'avoir son pain sans avoir faim, nous pourrions dire que notre pays est démocratique.»

«Le jour où le peuple aura ses droits complets à l'intérieur et à l'extérieur, le jour où il lui sera aisé d'avoir son pain sans avoir faim, nous pourrions dire que notre pays est démocratique.»

«Le jour où le peuple aura ses droits complets à l'intérieur et à l'extérieur, le jour où il lui sera aisé d'avoir son pain sans avoir faim, nous pourrions dire que notre pays est démocratique.»

«Le jour où le peuple aura ses droits complets à l'intérieur et à l'extérieur, le jour où il lui sera aisé d'avoir son pain sans avoir faim, nous pourrions dire que notre pays est démocratique.»

«Le jour où le peuple aura ses droits complets à l'intérieur et à l'extérieur, le jour où il lui sera aisé d'avoir son pain sans avoir faim, nous pourrions dire que notre pays est démocratique.»

«Le jour où le peuple aura ses droits complets à l'intérieur et à l'extérieur, le jour où il lui sera aisé d'avoir son pain sans avoir faim, nous pourrions dire que notre pays est démocratique.»

«Le jour où le peuple aura ses droits complets à l'intérieur et à l'extérieur, le jour où il lui sera aisé d'avoir son pain sans avoir faim, nous pourrions dire que notre pays est démocratique.»

«Le jour où le peuple aura ses droits complets à l'intérieur et à l'extérieur, le jour où il lui sera aisé d'avoir son pain sans avoir faim, nous pourrions dire que notre pays est démocratique.»

«Le jour où le peuple aura ses droits complets à l'intérieur et à l'extérieur, le jour où il lui sera aisé d'avoir son pain sans avoir faim, nous pourrions dire que notre pays est démocratique.»

«Le jour où le peuple aura ses droits complets à l'intérieur et à l'extérieur, le jour où il lui sera aisé d'avoir son pain sans avoir faim, nous pourrions dire que notre pays est démocratique.»

«Le jour où le peuple aura ses droits complets à l'intérieur et à l'extérieur, le jour où il lui sera aisé d'avoir son pain sans avoir faim, nous pourrions dire que notre pays est démocratique.»

«Le jour où le peuple aura ses droits complets à l'intérieur et à l'extérieur, le jour où il lui sera aisé d'avoir son pain sans avoir faim, nous pourrions dire que notre pays est démocratique.»

«Le jour où le peuple aura ses droits complets à l'intérieur et à l'extérieur, le jour où il lui sera aisé d'avoir son pain sans avoir faim, nous pourrions dire que notre pays est démocratique.»

«Le jour où le peuple aura ses droits complets à l'intérieur et à l'extérieur, le jour où il lui sera aisé d'avoir son pain sans avoir faim, nous pourrions dire que notre pays est démocratique.»

«Le jour où le peuple aura ses droits complets à l'intérieur et à l'extérieur, le jour où il lui sera aisé d'avoir son pain sans avoir faim, nous pourrions dire que notre pays est démocratique.»

«Le jour où le peuple aura ses droits complets à l'intérieur et à l'extérieur, le jour où il lui sera aisé d'avoir son pain sans avoir faim, nous pourrions dire que notre pays est démocratique.»

«Le jour où le peuple aura ses droits complets à l'intérieur et à l'extérieur, le jour où il lui sera aisé d'avoir son pain sans avoir faim, nous pourrions dire que notre pays est démocratique.»

«Le jour où le peuple aura ses droits complets à l'intérieur et à l'extérieur, le jour où il lui sera aisé d'avoir son pain sans avoir faim, nous pourrions dire que notre pays est démocratique.»

«Le jour où le peuple aura ses droits complets à l'intérieur et à l'extérieur, le jour où il lui sera aisé d'avoir son pain sans avoir faim, nous pourrions dire que notre pays est démocratique.»

«Le jour où le peuple aura ses droits complets à l'intérieur et à l'extérieur, le jour où il lui sera aisé d'avoir son pain sans avoir faim, nous pourrions dire que notre pays est démocratique.»

«Le jour où le peuple aura ses droits complets à l'intérieur et à l'extérieur, le jour où il lui sera aisé d'avoir son pain sans avoir faim, nous pourrions dire que notre pays est démocratique.»

«Le jour où le peuple aura ses droits complets à l'intérieur et à l'extérieur, le jour où il lui sera aisé d'avoir son pain sans avoir faim, nous pourrions dire que notre pays est démocratique.»

«Le jour où le peuple aura ses droits complets à l'intérieur et à l'extérieur, le jour où il lui sera aisé d'avoir son pain sans avoir faim, nous pourrions dire que notre pays est démocratique.»

LE RIDICULE QUI TUE

A propos des ministres, a même revue écrit :

Messieurs les ministres, évitez les plaisanteries qui seraient de vous le portefeuille ministériel.

LES LIBERAUX

Les libéraux trouvent, de leur côté, que les conditions de Nahas pacha démolissent ce qu'il a gagné aux dernières élections. Ils avaient proposé une répartition des sièges. Mais le Wafd a refusé en exigeant que les élections soient libres pour tous les partis.

LES «QUATRE»

Dans le «Moussawar», M. le député Fikri Abaza écrit :

La question dépend des équilibres : Nahas pacha, Ahmad Maher pacha, Hussein Sirry pacha et Abdel Aziz Fahmy pacha.

L'ivraie et le bon grain

L'ancien directeur de la Khassa, Royale, aujourd'hui équilibriste général des biens italiens, est un des meilleurs intendants du Youssef :

Le peuple et le pain

La question du pain est en tête des préoccupations de l'heure. Le «Moussawar» écrit :

Notre gouvernement n'a pas d'experts en matière d'approvisionnement. Les experts étrangers ont fort à faire chez eux. Il ne faut pas espérer s'assurer leur concours ici. Il ne nous reste plus qu'à essayer. Nous avons tenté et nous avons échoué l'année dernière. Espérons pouvoir profiter de cette expérience pour l'année nouvelle.

Entre l'Egypte et la France

Notre confrère «The Sphinx» écrit dans un éditorial :

L'annonce faite cette semaine, que l'Egypte avait cessé d'avoir des contacts diplomatiques avec Vichy a constitué une surprise. Ce qui n'aurait pas été le cas si y a quelques mois, lorsque les Français libres marchèrent pour la libération de la Syrie et du Liban. Mais, récemment, le public avait oublié la présence de l'envoyé de Vichy dans ce pays. L'Egypte a eu avec la France des relations culturelles et financières qui remontent à une longue date et les vicissitudes de la guerre n'ont pas de nature à les troubler. Aussi, la nouvelle selon laquelle les sujets français dans ce pays ne seront pas interdits à moins d'être d'une manière formelle suspects de connivence avec les agents de l'Axe, cette nouvelle est la bienvenue. Nous espérons que ce geste de la part des autorités égyptiennes ne donne pas lieu à des abus. Il n'est un secret pour personne que la colonie française en Egypte a été divisée dans ses sentiments à l'égard de ses dirigeants. Mais maintenant que le gouvernement a marqué le point, que les Français - hommes ou femmes - de quelque couleur politique qu'ils soient, raffermissent leurs rangs et soutiennent la lutte héroïque du général de Gaulle pour la restauration de cette France Libre et indépendante que l'Egypte a toujours aimée.

Le week-end du sportif

ATHLETISME

LA IV^{ème} RÉUNION

Résultats techniques

CENT DIX METRES HAIES

1^{ère} CATEGORIE

1. M. Soliman 17" 4/10

2. Zissis 19"

3. Aly Ismail

CENT DIX METRES HAIES

2^{ème} CATEGORIE

1. Voutirikis 18" 6/10ème

2. Abdel Kadi 19"

3. M. Taha.

DEUXIEME SERIE

1. S. Abdel Azim 18"

2. S. Ali 18" 2/10

3. A. Sahloul.

TROISIEME SERIE

1. Hussein Aliam 17" 8/10

2. Ahmed Osman.

100 METRES IERE CATEGORIE

1. Valséki 11" 6/10

2. Valséki 11" 6/10.

3. Kyrioz.

2^{ème} SERIE

1. Jubedou 11" 6/10.

2. Isacs

3. Abdel Basset.

SAUT EN LONGUEUR

2^{ème} CATEGORIE

1. Isacs 5 m. 71.

2. Sednoui 5 m. 58.

3. G. Gaadan 5 m. 52.

SAUT EN LONGUEUR

1^{ère} CATEGORIE

1. G. Théo Lévi 5 m. 80.

2. Weiser 5 m. 77.

3. Constantinidis 5 m. 72

LANCLEMENT DU POIDS

1. El Azab El Makarim 12 m. 1

2. Guirguis 11 m. 51.

3. Mahmoud Kishk 11 m. 33

800 METRES 2^{ème} CATEGORIE

1^{ère} SERIE

1. C. Wright 2'09"

2. Mohamed Isma 2'10" 6/10

3. Gouda Ahmed 2'15" 6/10

2^{ème} SERIE

1. Moh. Ali Assem 2'13" 6/10

2. H. Allam 2'16" 2/10

3. Kamel Yarnes

200 METRES DEUXIEME CATEGORIE

1. Spanoudis 24" 9/10

2. Sednoui

3. Alam

2^{ème} SERIE

1. Gamel Sobet 24" 5/10

2. Gamil Gaadan

3^{ème} SERIE

1. Ayoub 24" 7/10

2. Marinos

3. F. Khalil.

Querelles d'artistes

C'est la revue «El-Masri El-Jadid» qui écrit :

M. Hussein Fawzi a envoyé une lettre recommandée à Mme Aziza Emir pour protester contre le fait que son nom n'ait pas été cité dans les affiches alors qu'il était le metteur en scène du film et alors que la citation de son nom est prévue dans le contrat.

M. Hussein Fawzi s'est rendu ensuite à un autre studio pour retirer les décorations qu'il avait préparées. Il finit par les trouver sur le toit du studio. Juché sur une échelle il s'occupait de les enlever lorsqu'il vit le producteur branlant sur lui un revolver. M. Hussein Fawzi détailla à toutes jambes vers le caracol de Wally où l'enquête se poursuit.

LES SPORTS

CHEZ LES SCOLAIRES

LES COUPES

"BOURSE EGYPTIENNE" DE BASKET ET DE FOOTBALL DÉBUTENT BIENTOT

L'annonce de la reprise de la Coupe «Bourse Egyptienne» de Football, non disputée l'an dernier et du maintien de la Coupe «Bourse Egyptienne» de Basket-Ball avait provoqué un véritable enthousiasme chez nos sportifs.

De tous côtés, nous venaient des demandes de renseignements, de précisions, de dates, etc. Impatience de la jeunesse, avide de savoir quand elle pourrait rencontrer l'équipe adverse, sous l'égide de l'Union Sportive des Ecoles, que patronne la Bourse Egyptienne.

Il est bien, votre curiosité sera satisfaite, immédiatement. Jeunes athlètes scolaires, l'Assemblée Générale des établissements scolaires, tenue, samedi soir dans nos locaux, a décidé, entre autres, que la Coupe «Bourse Egyptienne» de Basket-Ball débuterait le mercredi, 21 janvier alors que le Football suivrait à 24 heures d'intervalle, soit jeudi le 22 janvier.

Et, maintenant, préparez-vous pour les belles batailles qui vont réunir neuf écoles. Surtout n'oubliez pas que vous aurez l'honneur de défendre votre école et que vous devez vous rendre digne du choix de vos professeurs.

Si vous gagnez, tant mieux. La Coupe récompensera ainsi vos méritoires efforts. Mais, avant tout, ce qui importe pour vous, pour vos parents, pour vos professeurs, c'est que vous vous teniez bien sûr le terrain.

C'est à sa tenue que l'on reconnaît le véritable sportif. Et nous sommes sûrs que chacun de vous désire en être considéré un.

L'Assemblée de samedi dura deux heures et demie. Elle fut longue, mais il s'agissait de débayer le terrain, d'étudier les règlements des deux coupes, d'examiner plusieurs suggestions et demandes d'éclaircissements.

Le président de l'Union, notre rédacteur sportif, G. H. Catz, ouvrit la séance à 5 h. 15 en présence de 18 délégués de neuf établissements différents. Il fit le bilan de la saison écoulée, rappelant entre autres que la Coupe de Football n'ayant pu se disputer en 1940 par suite de circonstances prévalant alors, la «Bourse Egyptienne» offrit une nouvelle Coupe, pour le Basket-Ball, un tournoi de Basket-Ball relativement plus simple à mettre sur pied.

En fait, la compétition ne demanda pas moins de 90 matches... disputés à la satisfaction générale. Ceux-ci se termineront par le belles victoires en «B», du Collège Français et en «B», du Lycée Français.

L'athlétisme, lui, fut maristrament, organisé par les Propriétaires Egyptiens sous l'égide de l'impulsion de son rédacteur sportif, M. Guido Théolevi.

Et, cette année, ajouta le Président, nous discuterons le Football, le Basket et l'Athlétisme!

On procéda alors aux élections du nouveau comité qui donnèrent le résultat suivant :

Président : G.H. Catz.

Vice-Président : G. Théolevi.

Secrétaires : E. Carari (Basket-Ball), E. Sabban (Football).

Conseillers : Père Tambe, M. P. Toulout, M. Oupic, Frère Isidore, M. Nuziblan, M. Calavas, M. Manoil.

La première réunion de la commission de Basket-Ball a été fixée au mardi 15 courant, à 7 h. 15 p.m., et celle de Football au jeudi 15 courant, à 7 h. 15 p.m. également.

Les calendriers des matches seront établis au cours de ces réunions. Tout établissement désireux de participer à ces tournois et de s'inscrire, pas fait représenter samedi, peut s'inscrire encore jusqu'à dimanche, à 6 h. p.m.

Le week-end du sportif

ATHLETISME

LA IV^{ème} RÉUNION

Résultats techniques

CENT DIX METRES HAIES

1^{ère} CATEGORIE

1. M. Soliman 17" 4/10

2. Zissis 19"

3. Aly Ismail

CENT DIX METRES HAIES

2^{ème} CATEGORIE

1. Voutirikis 18" 6/10ème

2. Abdel Kadi 19"

3. M. Taha.

DEUXIEME SERIE

1. S. Abdel Azim 18"

2. S. Ali 18" 2/10

3. A. Sahloul.

TROISIEME SERIE

1. Hussein Aliam 17" 8/10

2. Ahmed Osman.

100 METRES IERE CATEGORIE

1. Valséki 11" 6/10

2. Valséki 11" 6/10.

3. Kyrioz.

2^{ème} SERIE

1. Jubedou 11" 6/10.

2. Isacs

3. Abdel Basset.

SAUT EN LONGUEUR

2^{ème} CATEGORIE

1. Isacs 5 m. 71.

2. Sednoui 5 m. 58.

3. G. Gaadan 5 m. 52.

SAUT EN LONGUEUR

1^{ère} CATEGORIE

1. G. Théo Lévi 5 m. 80.

2. Weiser 5 m. 77.

3. Constantinidis 5 m. 72

LANCLEMENT DU POIDS

1. El Azab El Makarim 12 m. 1

2. Guirguis 11 m. 51.

3. Mahmoud Kishk 11 m. 33

800 METRES 2^{ème} CATEGORIE

1^{ère} SERIE

1. C. Wright 2'09"

2. Mohamed Isma 2'10" 6/10

3. Gouda Ahmed 2'15" 6/10

2^{ème} SERIE

1. Moh. Ali Assem 2'13" 6/10

2. H. Allam 2'16" 2/10

3. Kamel Yarnes

200 METRES DEUXIEME CATEGORIE

1. Spanoudis 24" 9/10

2. Sednoui

3. Alam

2^{ème} SERIE

1. Gamel Sobet 24" 5/10

2. Gamil Gaadan

3^{ème} SERIE

1. Ayoub 24" 7/10

2. Marinos

3. F. Khalil.

Querelles d'artistes

C'est la revue «El-Masri El-Jadid» qui écrit :

M. Hussein Fawzi a envoyé une lettre recommandée à Mme Aziza Emir pour protester contre le fait que son nom n'ait pas été cité dans les affiches alors qu'il était le metteur en scène du film et alors que la citation de son nom est prévue dans le contrat.

M. Hussein Fawzi s'est rendu ensuite à un autre studio pour retirer les décorations qu'il avait préparées. Il finit par les trouver sur le toit du studio. Juché sur une échelle il s'occupait de les enlever lorsqu'il vit le producteur branlant sur lui un revolver. M. Hussein Fawzi détailla à toutes jambes vers le caracol de Wally où l'enquête se poursuit.

LES MARCHÉS

BOURSE DES VALEURS DU CAIRE Séance du 12 janvier 1942

FONDS D'ETAT

Table listing various state funds and their values, including 'Dette Unifiée 4 o/o' and 'Dette Privée 3 1/2 o/o'.

BANQUES ET SOCIÉTÉS DE CREDIT

Table listing banks and credit societies such as 'Banques d'Athènes', 'Banque Misr', and 'Crédit Foncier Egyptien'.

SOCIÉTÉS DES EAUX

Table listing water companies like 'Soc. An. des Eaux du Canal' and 'Soc. An. des Eaux du Delta'.

SOCIÉTÉS DE TRANSPORTS ET CANAUX

Table listing transport and canal companies such as 'Sté. An. des Tram. d'Alex.' and 'Soc. An. des Eaux du Canal'.

SOCIÉTÉS D'HOTELS

Table listing hotel companies like 'Eg. Hotels Ltd.' and 'Union Foncière d'Egypte'.

SOCIÉTÉS FONCIÈRES

Table listing real estate companies such as 'Aboutir Company Ltd.', 'Anglo-Belgian Cy.', and 'Gharbiel Land Company'.

SOCIÉTÉS IMMOBILIÈRES

Table listing real estate firms like 'Cairo Elect. Rail. and H.O. Cy.' and 'Egypt. Delta Land and Investment Cy.'.

SOCIÉTÉS INDUSTRIELLES ET DIVERSES

Table listing various industrial and other companies including 'Alexandria Pressing Cy.', 'Anglo-Eg. Oilfields Ltd.', and 'Ass. Cotton Ginners of Eg.'.

(*) L'astérisque indique que plusieurs opérations ont été successivement traitées au même prix.

CHRONIQUE HIPPIQUE

Facile victoire de Noweran dans l'Empain de Noweran

Bien que la coupe d'or du baron Empain fut la course la mieux dotée de la saison caire...

La journée commença par le succès de Sayad el Leil qui confié à Manfredi...

Puis Faza qui faisait sa rentrée remporta facilement le Zamalek Stakes...

Southwind gagna le Yorkshire Handicap. Il était le seul countrybred dans une course de pur-sang...

Abul Samah bien soutenu par Abdou Moustapha battit un bon lot dans le Hurricane Handicap...

Sabek remporta son quatrième succès cette saison dans l'Ebshan Handicap...

Enfin la dernière course fut remportée par Simsim. Wahga assura le train devant Simsim et les autres...

1ère COURSE

Table of race results for the 1st course, listing horses like 'THE ROD EL FARAG STAKES' and 'Chevaux arabes'.

2ème COURSE

Table of race results for the 2nd course, listing horses like 'THE ZAMALEK STAKES' and 'Poneys arabes'.

3ème COURSE

Table of race results for the 3rd course, listing horses like 'THE YORKSHIRE HANDICAP' and 'Chevaux pur-sang'.

4ème COURSE

Table of race results for the 4th course, listing horses like 'THE BARON EMPAIN GOLD CUP' and 'Chevaux Arabes'.

5ème COURSE

Table of race results for the 5th course, listing horses like 'THE HURRICANE HANDICAP' and 'Chevaux arabes'.

Les cotons à l'étranger

Ci-cure de New-Orléans

Table showing cotton prices from New Orleans for various months like April, May, and Mars.

Ci-cure de New-York

Table showing cotton prices from New York for various months like Mars and Mai.

Ci-cure de Bombay

Table showing cotton prices from Bombay for various months like Mars and Mai.

AU CAIRE

Cours du Change au Caire du 12 janvier 1942

Cours pratiqués à 11 h. a.m.

Achats Venues

Table showing exchange rates for various currencies like 'Livres sterling', 'Francs suisses', and 'Dollars'.

Métaux précieux

Le 12 janvier 1942

P.T.

Table showing prices for precious metals like 'Platine pur', 'Argent fin', and 'Nitrure d'argent'.

Or lingot

Gouvern. le dirhem

Place, le dirhem

Cours locaux communiqués par THE SHEFFIELD SMELTING Co.

Société Anonyme Egyptienne VENTES ET ACHATS

OR - ARGENT - PLATINE

Siège Social et Usines

Khan Abu Takla (Sagha)

Bureaux de Vente

43, rue Maleka Farida

et Okelle Gharika (Sagha)

Téléphones: 40385-6774

Les ouvriers aéronautiques allemands dopés

Stockholm, 12. (A.F.P.). - Suivant le poste secret allemand, 'Gustav Siegfried', le gouvernement allemand a demandé aux usines Junkers de quadrupler la production...

EN MEDITERRANEE Un transport de troupes de l'Axe coulé

Londres, 11 (REUTER). - Un communiqué de l'Amirauté déclare que le commandement en chef de la Méditerranée rapporte que des sous-marins sous son commandement ont torpillé un grand transport...

GRACE A UN ACCORD ARGENTINO-CHILIEN

Le détroit de Magellan sera fortifié

Montevideo, 11 (A.F.P.). - Le Chancelier du Chili, M. Rossetti, a bord du vapeur 'Uruguay', a déclaré à la presse qu'il a établi à Buenos-Ayres avec le Chancelier argentin...

M. Roosevelt confère avec M. Litvinof

Washington, 12 (A.F.P.). - Le président Roosevelt a conféré avec M. Litvinof, ambassadeur de l'U.R.S.S.

Massacre général

Vers la fin du mois de juin et au début de juillet, les Allemands, les Italiens et les bandes de Pavelitch, le 'quelling' croate, ont commis un massacre général...

NATIONAL BANK OF EGYPT

SITUATION AU 30 NOVEMBRE 1941 publiée en conformité de l'Article 8 des Statuts

Service de Banque

Table showing financial data for the National Bank of Egypt, including 'Tires d'Etat', 'Tires divers', and 'FONDS DE RESERVE'.

Service d'Emission de Billets de Banque

Table showing bill issuance data for the National Bank of Egypt, including 'Tires d'Etat', 'Tires divers', and 'BILLETTS EMIS'.

UN PEUPLE LUTTE POUR SA VIE La YUGOSLAVIE contre l'oppression

A aucun moment, depuis la date à laquelle elle a été attaquée par l'Allemagne, la Yougoslavie, n'a cessé la lutte. Avides de liberté et avides de vengeance, les Slaves du sud, une fois de plus, reprenaient les armes...

Premières insurrections

Les premières grandes insurrections commencèrent au Monténégro, après la proclamation de l'état fantôme par l'Assemblée nationale tenue à Cetigne le 29 juin 1941...

Succès des patriotes et réaction de l'Axe

Les luttes les plus acharnées ont eu lieu aux mois d'octobre et de novembre et se prolongent jusqu'à aujourd'hui. Après les éclatants succès des patriotes qui reprirent les villes d'Ulitz, Pojeza, Ivanjica, Bano-Bachs, Arilje, Krovantzi, Gornjiljanovats, Tobolovats, Rudnik, Valjevo, Chabatz, Mionovats et autres...

La suprématie numérique de l'ennemi, surtout en matériel de guerre, contraignit les Serbes à se replier vers les montagnes, abandonnant les villes et les voies de communication principales...

Les Italiens, de rage, détruisirent villes sur villes, tuant plus de 40.000 hommes et envoyant dans les camps de concentration d'Albanie plus de 18.000 malheureux.

Mais la révolte ne fut pas étouffée, les insurgés s'étant retirés dans les hautes montagnes. D'après les dernières nouvelles, un gouvernement patriote a été réconstitué dans les massifs montagneux du Monténégro.

Vers la fin du mois de juin et au début de juillet, les Allemands, les Italiens et les bandes de Pavelitch, le 'quelling' croate, ont commis un massacre général...

Presque toutes les mines ont été détruites ou endommagées. Les usines ont été arrêtées, les travaux de matériel ont à la suite de sabotages. Tous les vivres ont été cachés par les paysans...

Il existait encore une quantité de coton suffisante pour la fabrication de 40.000 paires de sous-vêtements, alors qu'on ne trouvait plus de laine sur le marché...

Une situation économique désastreuse

A la fin de l'année 1941, la situation économique de la Serbie se présentait de la manière suivante: Il existait encore une quantité de coton suffisante pour la fabrication de 40.000 paires de sous-vêtements...

Cette situation malheureuse a été employée avec l'affluence énorme d'émigrés, venus des régions yougoslaves occupées par les Hongrois, les Italiens, les Allemands, les 'Oustachis' et les Bulgares...

D'après une statistique du ministère de l'Economie du gouvernement fantôme, la quantité de cuir disponible devait suffire à confectionner une paire de chaussures pour deux hommes...

Les Allemands confisquant le bétail partout où ils le trouvent, il n'existe plus de viande sur le marché, pas plus que de graisse. D'autre part, bien que la Yougoslavie soit un pays des plus riches par ses forêts et son industrie du bois et du charbon...

En sacquant la Yougoslavie, les nazis ont détruit une unité économique qui se suffisait à elle-même et pouvait de plus, exporter. Dans sa malheureuse situation actuelle, elle n'arrive plus à faire face à ces besoins essentiels...

En sacquant la Yougoslavie, les nazis ont détruit une unité économique qui se suffisait à elle-même et pouvait de plus, exporter. Dans sa malheureuse situation actuelle, elle n'arrive plus à faire face à ces besoins essentiels...

En semant la discorde entre les peuples serbe et croate, les Allemands espèrent empêcher la répression de la grande Yougoslavie, mais la lutte commencée contre l'ennemi sera continuée sans trêve jusqu'à la libération complète...

En semant la discorde entre les peuples serbe et croate, les Allemands espèrent empêcher la répression de la grande Yougoslavie, mais la lutte commencée contre l'ennemi sera continuée sans trêve jusqu'à la libération complète...

PETITES ANNONCES TARIF

DEMANDES D'EMPLOI P.T. 30 AUTRES RUBRIQUES, P.T. 75

Pour 3 insertions consécutives de 4 lignes chaque. Pour chaque ligne supplémentaire: P.T. 10

'CORRESPONDANT' - P.T. 100

ON DEMANDE aide-comptable (teneur de livres) ayant longue expérience, connaissant le français et, si possible, l'anglais. Ecrire indiquant 'Maison de Commerce', B.P. 465 Le Caire. (No. 24407)

ON DEMANDE jeune homme ayant connaissance travaux de bureau et comptabilité. Ecrire indiquant 'Maison de Commerce', B.P. 465 Le Caire. (No. 24406)

ON DEMANDE caissier parlant l'anglais et le français. Se présenter, le matin au cinéma Metro, de 11 h. a.m. à 1 h. p.m. (No. 24393)

ON DEMANDE 100 sur-veillant mécanicien pour camions à benzine, connaissant l'anglais et l'arabe pour travail dans la zone du Canal. Adresser CV avec copies certifiées et références, à B.P. No. 1074, Le Caire. (No. 24394)

ON DEMANDE institutrice gouvernante pour deux enfants durant les après-midis seulement. Adres. offres à A.A. B.P. 465, Le Caire. (No. 3906)

ON DEMANDE gouvernante pour 2 garçons de 4 et 6 ans. S'adresser à The Egyptian and British Trading Co. rue Charaby Pach, coin Malka Charaby. (No. 24419)

ON DEMANDE pour grande maison. Jeune homme pouvant servir de valet de pied. S'adresser entre 11 h. a.m. et midi à M. Afif, 9, rue El Harnas, Garden-City. (No. 24417)

PROFESSEUR langue allemande (Monsieur ou Dame), est demandé. Ecrire à c.M.P., B.P. 465, Le Caire. (No. 3905)

ON DEMANDE à louer pour profession libérale, partie de bureau, bureau privé ou trois pièces dont deux salons et un cabinet de travail. Ecrire à: 'Ankars', B.P. 465, Le Caire. (No. 24412)

ON DEMANDE voitures de tourisme, américaines modèles de 1933 à 1941 uniquement. Doivent être en bon état de marche. Ecrire, en indiquant détails et prix, à A.D. O.S. (L.P. et P.) 24, rue El Insha. Kaar el Ain, Le Caire. (No. 24405)

CHEVROLET 5 nouveaux pneus en bon état à vendre pour cause de départ. S'adresser de 9 h. à 12 h. au No. 45283 entre 1 h. et 2 h. de 5 h. à 7 h. p.m. (No. 24413)

A LOUER amplificateur portable, parleur 12" microphone 40-namique Turner avec étand de luxe Shure pour soirées dansantes. Ecrire à 'Amplificateur', B.P. 465 Le Caire, ou tél. à M. Robert, No. 55981. (No. 24410)

CANOT A MOTEUR état de neuf, à vendre. Pour tous renseignements s'adresser à M. C. Joandis, Tél. No. 60932. (No. 24411)

Chemins de fer, télégraphes et téléphones de l'Etat égyptien

Fourniture de goudron de charbon (Ref. No. 361.G.3/57)

Des offres seront reçues aux Magasins Généraux, Saphire, Le Caire jusqu'au 27 janvier, 1942, à 11 h. 30 am. pour la fourniture d'environ 45 tonnes métriques de goudron de charbon pour la protection de bois enterré contre les fourmis et insectes, requis durant une année.

On pourra se procurer un exemplaire du cahier des charges gratis, en s'adressant au Service des Magasins Généraux, à Saphire, Le Caire ou à Gabbari, Alexandrie.

Fourniture de carreaux en ciment (Ref. No. 361.G.3/16)

Des offres seront reçues aux Magasins Généraux à Saphire, Le Caire, jusqu'au 26 janvier 1942 à 11 h. 30 am. pour la fourniture de 2800 mètres carrés de carreaux en ciment.

On pourra se procurer un exemplaire du cahier des charges contre paiement anticipé de 200 m/m (à l'exclusion de timbres poste) au Service des Magasins Généraux soit à Saphire, Le Caire, soit à Gabbari Alexandrie.

Les échantillons-type peuvent être examinés aux Bureaux ci-dessus mentionnés au Caire et à Alexandrie. Les demandes doivent être présentées sur du papier timbré.

Advertisement for 'Sporting Blood' featuring a large number '2' and images of athletes. Text includes 'au Cinéma MIAMI', 'Sporting Blood', and 'FREE AND EASY'.

Advertisement for 'La Grippe' (The Flu) featuring an image of a person and the text 'VICKS VapoRUB'.

LES JAPONAIS PRENNENT PIED AUX INDES NÉERLANDAISES

“Le plus rude combat”...

Les Hollandais sont fin prêts à repousser l'assaillant

Les troupes japonaises qui tentent actuellement de prendre pied dans les Indes Néerlandaises ont à leur livrer le plus rude combat peut-être de toute leur histoire. Les autorités hollandaises ont constitué une armée de 100.000 hommes admirablement équipés, une force aérienne et une marine qui comprennent principalement des sous-marins, des destroyers, des vedettes lance-torpilles, ainsi que quelques croiseurs. Leurs préparatifs ont été poussés au maximum depuis la chute de la France.

Sous l'égide de M. Hubertus Van Mook, gouverneur-général adjoint de Java, surnommé le lord Beaverbrook hollandais, toutes les usines du territoire ont été consacrées à la production de munitions. Prévoyant le cours des événements, le gouvernement hol-

landais avait maintenu aux Indes Néerlandaises où ses qualités ont rendu de très précieux services.

Le Jonkheer Van Starckenborgh Stachouwer, gouverneur général, âgé de 52 ans, est le plus jeune titulaire qui ait jamais été assigné à ce poste. Il a assuré la collaboration la plus étroite avec l'Australie.

Le commandant en chef de l'armée des Indes néerlandaises est le général Hein ter Poorten, qui a élaboré un plan minutieux de « dévastation » systématique de tous les terrains que ses forces pourraient éventuellement amener à céder à l'ennemi.

Le plus grand incendie de tous les temps

Tarakan, où les Japonais ont débarqué, est par des dimensions l'un des champs pétrolifères les plus riches du monde. Le général ter Poorten a dernièrement déclaré : « Les puits de pétrole seront détruits de telle sorte que Rotterdam apparaîtra comme un Eden en comparaison. Nous allumerons le plus grand in-

Un cuirassé japonais incendié par les avions américains

Une nouvelle et violente attaque nipponne a été repoussée avec succès dans l'île de LUZON

New-York, 11. — Un communiqué exposant la situation jusqu'à 18 heures G.M.T. dimanche, déclare :

« Dans la zone des Philippines, les troupes japonaises, puissamment renforcées, ont attaqué avec une extrême violence le flanc droit de la ligne du général MacArthur au nord-ouest de Manille. L'attaque fut repoussée avec de grosses pertes. Les pertes subies par les défenseurs ont été relativement peu élevées.

« L'aviation ennemie a recommencé à bombarder les fortifications et les positions défensives de la baie de Manille, mais l'attaque fut relativement légère et ne causa pas de dégâts sérieux.

« Les bombardiers américains ont de nouveau attaqué les concentrations navales japonaises au large de Davao (île de Mindanao). Un coup direct atteignit un cuirassé japonais, à bord duquel un incendie éclata. Tous les avions américains regagnèrent leur base indienne. »

(REUTERS).

Les Britanniques se défendent admirablement en Malaisie

Singapour, 12. — Bien que Kuala Lumpur, capitale de la province de Selangor, en Malaisie, soit encore entre les mains des Britanniques, la situation dans le nord de la ville est très tendue, tandis que les forces britanniques se regroupent et se consolident après le repli de vendredi vers le sud.

Il n'y a pas eu de contact actif avec les forces de terre japonaises qui avaient débarqué dans les zones côtières l'est depuis que les Britanniques se retirèrent de Kuantan, le 5 janvier.

Les bombardiers japonais, qui tentent de disloquer les communications britanniques, ont eu un certain succès au cours d'un raid sur Telok Anson, territoire malais. Il ont également bombardé le port de Muar, dans le détroit de Malacca.

Une attaque surprise ennemie

Le correspondant spécial de Reuters sur le front de Selangor écrit de son côté :

« L'avance japonaise le long de la route principale nord-sud s'est accélérée depuis l'attaque surprise d'il y a trois jours. Trente tanks d'environ douze tonnes, armés d'un canon et ayant un équipage de quatre hommes, ont été transportés à travers l'infanterie japonaise. Les troupes britanniques et impériales, privées de sommeil et terriblement fatiguées, se défendent admirablement et le bombardement sérieux incessant est une dure épreuve pour leurs nerfs.

« L'activité des Commandos

« Quelques-uns des audacieux incursions des commandos impériaux ont été couronnées du plus grand succès. Un groupe australien a abattu un général de brigade nippon et fait sauter des ponts stratégiques sans subir eux-mêmes de pertes.

LA GUERRE EN LIBYE

(SUITE DE LA PAGE 1)

Le communiqué de guerre d'aujourd'hui déclare :

La pression sur l'ennemi en retraite dans la région d'Agheila a été maintenue hier, en dépit de mauvaises conditions atmosphériques continues. Nos forces aériennes, en particulier, ont exécuté des attaques très efficaces contre les colonnes d'approvisionnement et les transports motorisés de l'ennemi.

Dans la région de Halfaya, où la réduction de la garnison ennemie isolée se poursuit méthodiquement, une centaine de prisonniers allemands et italiens furent pris hier.

Le communiqué de la R.A.F. dit :

Malgré les orages de sable persistants qui ont entravé les opérations de Libye, des concentrations de transports motorisés ennemis à l'ouest d'Agheila ont été bombardées efficacement hier. Nos avions ont également attaqué un réservoir de pétrole dans la même zone et ont allumé un grand incendie.

Des chasseurs ont rencontré un seul Messerschmitt près de Jedabya et l'ont abattu. Des bombardiers de la R.A.F. et de la France ont coulé leurs raids contre les positions ennemies à Halfaya au cours de la journée d'hier et celle du 10 janvier.

bombes furent vues ex-

Et près des emplacements de l'artillerie des postes avancés et autres objectifs.

Au cours de la nuit du 9 au 10 janvier des bombardiers de la R.A.F. ont attaqué des objectifs à Tripoli, Buerat, El Hsem et Sirte. A Tripoli, des bombes explosèrent le long de la jetée espagnole, et des coups directs furent obtenus sur les dépôts de vivres et les réservoirs de carburant provoquant des incendies ainsi qu'une série d'explosions.

Des avions ennemis ont survolé hier aussi bien qu'au cours de la journée du 10 janvier et dans la nuit du 10 au 11. Quelques dommages furent causés à la propriété privée.

De toutes ces opérations quatre de nos avions sont manquants.

Les Japonais dans une situation désespérée

L'importance stratégique de Changsha En gris la zone occupée par les Japonais.

- 1.—Route empruntée par les troupes et les munitions des Chinois;
- 2.—Route venant de la route de Birmanie;
- 3.—Route utilisée pour le transport du pétrole et des vivres;
- 4.—Routes chinoises menant vers le front.

Changsha

Ils sont menacés par plusieurs encercllements.



Tchoung-King, 11 (A.F.I.). — Les Japonais combattent désespérément pour briser l'encerclement chinois au nord-est de Chang-Sha. Un autre encerclement menaçait les Nippons dans la même région. Au nord du Yangtsé, les Chinois attaquent au sud de Han-Yang, près de Hankou. Au sud d'Anhui, les Chinois repoussèrent jeudi et vendredi des attaques ennemies. Wu-yan les Japonais ont dû battre en retraite sur 15 kilomètres.

La bataille de Tchangsha, au cours de laquelle les troupes chinoises infligèrent une lourde défaite aux forces japonaises, est importante à plus d'un point de vue.

DEUIL

Nous apprenons avec regret le décès de M. Ardach Gazigian, inspecteur à la Shell Co., survenu ce matin. Le défunt était attaché à cette Société depuis 1916.

Les funérailles auront lieu demain, 13 janvier, à 10 h. a.m. Le convoi partira de l'Eglise arménienne-orthodoxe, avenue Malaka Nazli.

Les Britanniques se défendent admirablement en Malaisie

Singapour, 12. — Bien que Kuala Lumpur, capitale de la province de Selangor, en Malaisie, soit encore entre les mains des Britanniques, la situation dans le nord de la ville est très tendue, tandis que les forces britanniques se regroupent et se consolident après le repli de vendredi vers le sud.

Il n'y a pas eu de contact actif avec les forces de terre japonaises qui avaient débarqué dans les zones côtières l'est depuis que les Britanniques se retirèrent de Kuantan, le 5 janvier.

Les bombardiers japonais, qui tentent de disloquer les communications britanniques, ont eu un certain succès au cours d'un raid sur Telok Anson, territoire malais. Il ont également bombardé le port de Muar, dans le détroit de Malacca.

Une attaque surprise ennemie

Le correspondant spécial de Reuters sur le front de Selangor écrit de son côté :

« L'avance japonaise le long de la route principale nord-sud s'est accélérée depuis l'attaque surprise d'il y a trois jours. Trente tanks d'environ douze tonnes, armés d'un canon et ayant un équipage de quatre hommes, ont été transportés à travers l'infanterie japonaise. Les troupes britanniques et impériales, privées de sommeil et terriblement fatiguées, se défendent admirablement et le bombardement sérieux incessant est une dure épreuve pour leurs nerfs.

« L'activité des Commandos

« Quelques-uns des audacieux incursions des commandos impériaux ont été couronnées du plus grand succès. Un groupe australien a abattu un général de brigade nippon et fait sauter des ponts stratégiques sans subir eux-mêmes de pertes.

L'INDUSTRIE TEXTILE

(SUITE DE LA PAGE 1)

Au fur et à mesure qu'il fallut se contenter de la production locale de filés, avec l'élimination graduelle des sources japonaises et indiennes, les prix haussèrent dans des proportions diverses, mais toujours considérables. Cette hausse a été de 50 à 100 o/o au minimum pour les cotonnades le meilleur marché de consommation courante.

On assistait en même temps à une véritable résurrection d'un artisanat sur le point de disparaître. Dans tout le pays, il y a des métiers à main, mais l'industrie mécanique, dont la production est d'un rendement et d'un rapport de loin supérieurs, avait relégué les métiers à main presque au rang de souvenir historique. La nécessité de tisser sur place autant que possible a fait remettre en mouvement des milliers de métiers à main — une quinzaine de milliers rien que dans la région de Calicut et à peu près autant dans la région de Méhalla. D'autre part, d'innombrables capitalistes, grands et petits, procédèrent à l'acquisition de nouveaux métiers à main. Un métier coûtait au début de la guerre deux livres environ, la hausse du prix du bois a porté ce prix maintenant à sept ou huit livres. Mais l'affaire reste intéressante, car les fonds ainsi investis étaient et sont rapidement amortis et plusieurs fois.

Malgré si les tisserands ne manquaient pas, il n'en était pas de même des filateurs qui doivent fournir aux manufactures un produit qu'il est très difficile aujourd'hui d'obtenir d'ailleurs. Il n'existe en Egypte qu'une dizaine de filatures, dont deux seulement très importantes. Quant à construire des filatures, comme on a construit des usines de tissage, c'est une autre affaire. En temps de paix, l'installation d'une petite filature — 4 à 5.000 broches

Conférence interalliée

On apprend d'autre part qu'une mission militaire chinoise partira prochainement pour Washington, en vue de conférences militaires inter-alliées.

L'INDUSTRIE TEXTILE

(SUITE DE LA PAGE 1)

— revient à 30 ou 40.000 livres. Mais ce qui est encore plus difficile à trouver que les fonds nécessaires, ce sont les techniciens. Bref, la perspective d'une pénurie de filés a donné lieu à une vague de spéculations et même de fraudes — il y a eu récemment de nombreuses arrestations — que le ministère de l'Approvisionnement se propose d'arrêter. Les filés produits en Egypte doivent à peu près suffire à la production locale des tissus essentiels; une répartition convenable doit donc ramener les prix au-dessous de certaines limites et surtout mettre fin aux tractations des boursiers noirs, tractations qui ne sont un secret pour personne. Il est de fait que, malgré une première raffinerie, de nombreux industriels — la plupart même — ont dû, faute de pouvoir faire autrement, acheter leurs filés à un prix deux fois supérieur, sinon davantage à celui de la tarification. Le contrôle de la production des filatures ne suffisait pas puisque des stockeurs malhonnêtes repossèdent le problème dans son entier. Le procédé était fort simple. Avec la complicité d'un inspecteur officiel, certains tisserands se faisaient livrer, au prix du tarif cinq, dix ou vingt fois plus de filés qu'ils n'en voulaient travailler. Ils trouvaient du reste beaucoup plus profitable de les revendre à leur prix que de les utiliser sur leurs propres métiers.

Actuellement, décidé à pousser le contrôle jusqu'au bout, le gouvernement compte fournir aux manufactures la matière première dans la proportion du nombre de métiers — nombre vérifié et légalisé — qu'ils possèdent et non pas du nombre qu'ils disent posséder. Les principaux établissements seront ainsi en mesure de produire à meilleur marché, et c'est en définitive le fellah qui en bénéficiera.

W.S.

SOUS-PRESSE

Chez le Premier ministre

Ce matin, S.E. Hussein Sirry pacha a reçu S.E. Ahmed Hassanain pacha, chef du Cabinet Royal. Il a également reçu S.E. le Dr. Ahmed Maher pacha, président de la Chambre.

Deux rescrits royaux

S.M. le Roi a daigné signer ce matin les deux rescrits relatifs aux projets de loi sur la nouvelle limitation de l'acreage cotonnier et l'obligation de cultiver en céréales toutes les terres en friche.

Les deux projets seront soumis à la Chambre au cours de la séance de ce soir.

Vers la tarification générale

S.E. le ministre du Commerce et de l'Industrie a observé une hausse sensible et injustifiée dans tous les prix depuis l'entrée en guerre du Japon.

Dans une déclaration faite aux représentants de la presse, le ministre a déclaré qu'il a été décidé d'appliquer un système fixant le prix de toutes les marchandises sans exception.

COMME EN AMERIQUE

Les automobilistes offriront des cadeaux aux agents du trafic... à l'occasion du 1er jour de l'Hégire

Tout le monde a vu au cinéma des films d'actualité montrant les agents du trafic américain recevant d'automobilistes satisfaits de nombreux cadeaux à l'occasion du Christmas. Les agents plaçaient les colis sous l'étrépage en bois et continuaient à diriger le trafic. Cela d'ailleurs, ne les empêchait pas d'être sévères.

Nous apprenons aujourd'hui que le président du Conseil a approuvé la suggestion présentée par un certain nombre de jeunes gens tendant à faire de même en Egypte, à l'occasion du 1er jour de l'Hégire.

Les agents du trafic recevront des automobilistes des cigarettes, du chocolat, des mouchoirs, des fruits, et de nombreux autres objets en signe de reconnaissance pour les services rendus.

Cela ne veut pas dire que les agents s'abstiendront de dresser des procès-verbaux...

Les Britanniques se défendent admirablement en Malaisie

Une attaque surprise ennemie

L'activité des Commandos

Conférence interalliée

L'INDUSTRIE TEXTILE

Le communiqué de guerre d'aujourd'hui

La bataille de Tchangsha

Le communiqué de la R.A.F.

A partir d'AUJOURD'HUI

CINÉMA

Royal

Sh. IBRAHIM PACHA
Cairo
Tél. 45675 & 59195

MALHEUR A CELUI QUI OSE LA TOUCHER!

THE WAGONS ROLL AT NIGHT

avec HUMPHREY BOGART, JOAN LESLIE, EDDIE ALBERT, SYLVIA SIDNEY

International MOVIETONE NEWS arrivé par avion

Chaque jour trois séances : 3 h. 15, 6 h. 30 et 9 h. 30 p.m. Vendredi & Dimanche mat. à 10 h. 30 a.m. à prix red.

WAR PICTORIAL NEWS

Le nouveau bombardier Hurricane — A l'assaut de Benghazi

A partir d'AUJOURD'HUI!

CINÉMA

DIANA

Tels. 47067-68-69

DEUX ARTISTES SUPREMES...

Charles BOYER et Margaret SULLAVAN

BACK STREET

International MOVIETONE NEWS arrivé par avion

Chaque jour trois représentations à 3 h. 15, 6 h. 30 & 9 h. 30 p.m. Vendredi & Dimanche matinée à 10 h. 30 a.m. à prix réduits

WAR PICTORIAL NEWS

Le nouveau bombardier Hurricane — A l'assaut de Benghazi

Le stylo idéal : EVERSARP

Le stylo EVERSARP, aux nouvelles formes élégantes, est une petite merveille de la technique moderne. La précision avec laquelle l'encre s'écoule de son réservoir, dans la plume, est parfaite. De plus, son fonctionnement est très régulier quelles que soient les conditions atmosphériques.

Le porte-mines EVERSARP vous amènera par son ébouant magiques. Il peut contenir une provision de mines pour plus de six mois!

Vous écrivez mieux en utilisant les mines carrées EVERSARP

En vente dans toutes les bonnes papeteries et les grands magasins de nouveautés